

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN

Enrique Guzmán y Valle

*Alma Máter del Magisterio Nacional*

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

Escuela Profesional de Lenguas Extranjeras



TESIS

**El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017**

Presentada por:

**Ubaldo Vilches, Adriana Maria  
Soto Abanto, Erla Tamara**

Asesora:

Dra. Zárate Aliaga, Edith Consuelo


Para optar al Título Profesional de Licenciado en Educación  
Especialidad: A.P. Inglés A.S. Español como lengua extranjera

Lima, Perú

2019

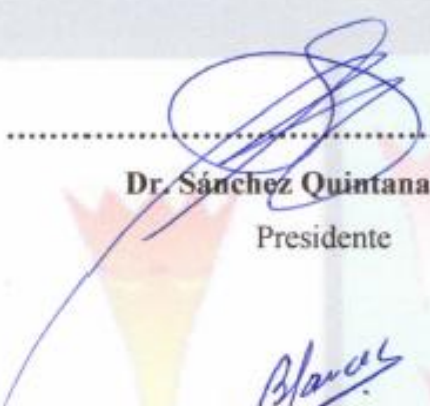
TESIS

**El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01. Villa el Salvador, 2017**




.....  
**Dra. Zárata Aliaga, Edith Consuelo**  
Asesora

Designación del Jurado Resolución N° 0399-2019-D-FCSYH



.....  
**Dr. Sánchez Quintana, Rogil**  
Presidente



.....  
**Dra. Lavado Rojas Betty, Marlene**  
Secretaria



.....  
**Dr. Gatillón Palacios, Héctor Esteban**  
Vocal

Línea de investigación: Metodologías y evaluación educativa

A mi madre, Benedicta Vilches, a mi padre

Tomás y mi Hermana Elizabeth.

Adriana

A mi madre, Emperatriz Abanto, y a mi padre

Jesús Soto.

Erla

### **Reconocimiento**

A Dios, por darnos sapiencia y fortaleza para cumplir con nuestros objetivos y compartirla con nuestros familiares, ya que nuestros logros también son de ellos.

A nuestros profesores de UNE EGyV, Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades, por brindarnos conocimientos durante estos cinco años y más.

A nuestra asesora por los saberes, la consagración, el vigor y la paciencia para culminar este trabajo y ser partícipe de un logro más en nuestra vida.

A nuestros padres, hermanos y demás familiares, por la confianza depositada en nosotras y el apoyo incondicional en todo momento.

A nuestras amistades del camino de la vida, por sus consejos y apoyo moral para seguir adelante con esfuerzo pese a las adversidades que podamos tener.

## Índice de contenidos

Portada .....	i
Hoja de firmas de jurado .....	ii
Dedicatoria.....	iii
Reconocimiento .....	iv
Índice de contenidos .....	v
Lista de tablas .....	x
Lista de figuras .....	xii
Resumen.....	xiii
Abstract .....	xiv
Introducción.....	xv
<b>Capítulo I. Planteamiento de problema.....</b>	<b>17</b>
1.1 Determinación del problema .....	17
1.2 Formulación del problema.....	18
1.2.1 Problema general.....	18
1.2.2 Problemas específicos.....	18
1.3 Objetivos.....	19
1.3.1 Objetivo general.....	19
1.3.2 Objetivos específicos.....	19
1.4 Importancia y alcances de la investigación.....	20
1.4.1 Importancia.....	20
1.4.1.1 Importancia teórica.....	20
1.4.1.2 Importancia práctica.....	21
1.4.1.3 Importancia metodológica.....	21
1.4.2 Alcances.....	21

1.5	Limitaciones de la investigación.....	22
1.5.1	Limitación espacial.....	22
1.5.2	Limitación temporal.....	22
1.5.3	Limitaciones de recursos.....	22
<b>Capítulo II. Marco teórico.....</b>		<b>23</b>
2.1	Antecedentes de estudio.....	23
2.1.1	Antecedentes internacionales.....	23
2.1.2	Antecedentes nacionales.....	28
2.2	Bases teóricas de la primera y segunda variable.....	30
2.2.1	Variable I: Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.....	30
2.2.1.1	El trabajo colaborativo.....	30
2.2.1.2	La participación igualitaria.....	34
2.2.1.2.1	Trabajo en equipo.....	35
2.2.1.2.2	Habilidades interpersonales.....	35
2.2.1.2.3	Liderazgo.....	36
2.2.1.2.4	Comunicación.....	37
2.2.1.2.5	Toma de decisiones.....	38
2.2.1.2.6	Solución de conflictos.....	39
2.2.1.3	La interacción simultánea.....	39
2.2.1.3.1	Intercambio de comunicaciones.....	41
2.2.1.3.2	Retroalimentación para mejorar.....	41
2.2.1.4	La interdependencia positiva.....	42
2.2.1.4.1	Apoyo mutuo.....	43
2.2.1.4.2	Compartir metas.....	44
2.2.1.4.3	Establecimiento de metas.....	44

2.2.1.5 La responsabilidad individual.....	45
2.2.1.5.1 Tareas asignadas.....	46
2.2.1.5.2 Metas claras.....	46
2.2.1.5.3 Medir el propio progreso.....	47
2.2.2 Aprendizaje del vocabulario del idioma inglés.....	48
2.2.2.1 Importancia del aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés.....	48
2.2.2.2 Clasificación de las estrategias de aprendizaje del vocabulario según taxonomía de Schmitt.....	49
2.2.2.2.1 Estrategias sociales.....	49
2.2.2.2.2 Estrategias de determinación.....	54
2.2.2.2.3 Estrategias cognitivas.....	55
2.3 Definición de términos básicos .....	56
<b>Capítulo III. Hipótesis y variables .....</b>	<b>59</b>
3.1 Hipótesis.....	59
3.1.1 Hipótesis general.....	59
3.1.2 Hipótesis específicas.....	59
3.2 Variables .....	60
3.2.1 Definición conceptual del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.....	60
3.2.2 Definición conceptual de aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés.....	60
3.3 Operacionalización de las variables .....	61
<b>Capítulo IV. Metodología.....</b>	<b>62</b>
4.1 Enfoque de la investigación .....	62
4.2 Tipo de investigación .....	62
4.3 Diseño de investigación.....	63

4.4	Método.....	64
4.5	Población y muestra.....	65
4.5.1	Población.....	65
4.5.2	Muestra.....	65
4.6	Técnicas e instrumentos de recolección de datos.....	65
4.6.1	Técnicas de recolección de información.....	65
4.6.1.1	Encuesta.....	65
4.6.2	Instrumento de recolección de información.....	65
4.7	Tratamiento estadístico.....	69
	<b>Capítulo V. Resultados.....</b>	<b>70</b>
5.1	Validez y confiabilidad de los instrumentos.....	70
5.1.1	Validez de los instrumentos.....	70
5.1.1.1	Cuestionario trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.....	70
5.1.1.2	Aprendizaje del vocabulario en inglés.....	71
5.1.2	Confiabilidad de los instrumentos.....	72
5.1.2.1	Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.....	72
5.1.2.2	Aprendizaje del vocabulario en inglés.....	73
5.2	Presentación y análisis de los resultados.....	75
5.2.1	Nivel descriptivo.....	75
5.2.1.1	Descripción de la variable y dimensiones trabajo como estrategia de enseñanza.....	75
5.2.1.2	Descripción de la variable y dimensiones aprendizaje del vocabulario en inglés.....	80
5.2.2	Nivel inferencial.....	84
5.2.2.1	Prueba estadística para la determinación de la normalidad.....	84



5.2.2.2 Prueba de hipótesis.....	85
5.2.2.2.1 Hipótesis general.....	85
5.2.2.2.2 Hipótesis específica 1.....	87
5.2.2.2.3 Hipótesis específica 2.....	90
5.2.2.2.4 Hipótesis específica 3.....	93
5.2.2.2.5 Hipótesis específica 4.....	96
5.3 Discusión de resultados.....	99
Conclusiones.....	105
Recomendaciones.....	107
Referencias.....	108
Apéndices.....	114

## Lista de tablas

Tabla 1. Operacionalización de variables .....	61
Tabla 2. Especificaciones para el cuestionario sobre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza .....	67
Tabla 3. Niveles y rangos del cuestionario sobre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza .....	67
Tabla 4. Especificaciones para la evaluación del aprendizaje del vocabulario en inglés .....	69
Tabla 5. Niveles y rangos del test para el aprendizaje del vocabulario en inglés .....	69
Tabla 6. Validez de contenido por juicio de expertos del cuestionario trabajo colaborativo .....	70
Tabla 7. Validez de contenido por juicio de expertos del aprendizaje del vocabulario en inglés .....	71
Tabla 8. Valores de los niveles de validez .....	71
Tabla 9. Nivel de confiabilidad de las encuestas, según el método de consistencia interna .....	73
Tabla 10. Nivel de confiabilidad de la evaluación del aprendizaje del vocabulario en inglés .....	74
Tabla 11. Valores de los niveles de confiabilidad .....	74
Tabla 12. Distribución de frecuencias de la variable trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza .....	75
Tabla 13. Distribución de frecuencias de la dimensión la participación igualitaria .....	76
Tabla 14. Distribución de frecuencias de la dimensión la interacción simultánea .....	77
Tabla 15. Distribución de frecuencias de la dimensión la interdependencia positiva .....	78

Tabla 16. Distribución de frecuencias de la dimensión la responsabilidad individual ....	79
Tabla 17. Distribución de frecuencias de la variable aprendizaje del vocabulario en inglés .....	80
Tabla 18. Distribución de frecuencias de la dimensión estrategias sociales.....	81
Tabla 19. Distribución de frecuencias de la dimensión estrategias de determinación.....	82
Tabla 20. Distribución de frecuencias de la dimensión estrategias cognitivas.....	83
Tabla 21. Pruebas de normalidad.....	84
Tabla 22. Correlaciones entre trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	86
Tabla 23. Correlaciones entre interacción simultánea y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	89
Tabla 24. Correlaciones entre participación igualitaria y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	92
Tabla 25. Correlaciones entre interdependencia positiva y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	95
Tabla 26. Correlaciones entre responsabilidad individual y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	98

## Lista de figuras

Figura 1. Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.....	75
Figura 2. La participación igualitaria .....	76
Figura 3. La interacción simultánea .....	77
Figura 4. La interdependencia positiva .....	78
Figura 5. La responsabilidad individual .....	79
Figura 6. Aprendizaje del vocabulario en inglés .....	80
Figura 7. Estrategias sociales.....	81
Figura 8. Estrategias de determinación.....	82
Figura 9. Estrategias cognitivas.....	83
Figura 10. Diagrama de dispersión trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza vs aprendizaje del vocabulario en inglés .....	87
Figura 11. Diagrama de dispersión interacción simultánea y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	90
Figura 12. Diagrama de dispersión participación igualitaria y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	93
Figura 13. Diagrama de dispersión interdependencia positiva y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	96
Figura 14. Diagrama de dispersión responsabilidad individual y aprendizaje del vocabulario en inglés .....	99

## Resumen

La presente investigación se llevó a cabo en la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, de la UGEL N° 01 de Villa El Salvador. El objetivo fue establecer el grado de relación que existe entre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario del idioma inglés en los estudiantes de la mencionada institución. La metodología que se empleó fue el enfoque cuantitativo, el tipo no experimental y sustantivo, el método descriptivo, el diseño descriptivo–correlacional. Se contó con una población integrada por 36 escolares y el muestreo utilizado fue el censal. Se utilizaron dos instrumentos, los que fueron validados por los expertos con una validez muy buena y una confiabilidad muy fuerte, teniendo los requisitos necesarios para ser aplicados a la muestra de estudio y con los datos obtenidos se realizó la prueba de hipótesis utilizando el coeficiente de Spearman. Llegando a la conclusión que el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza se encuentra evidentemente relacionado con el aprendizaje del vocabulario en inglés; es decir, que cuanto mejor sea el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza hay niveles superiores de aprendizaje del vocabulario en inglés, según la correlación de Spearman de 0,714 la cual es positiva alta.

Palabras clave: Trabajo colaborativo, estrategia de enseñanza, aprendizaje del vocabulario en inglés.

## Abstract

The present investigation was carried out in the Private Educational Institution: The New World, UGEL No. 01, Villa El Salvador. The objective was to establish the degree of relationship that exists between collaborative work as a teaching strategy and learning English language vocabulary in the students in question. The methodology that was used was the quantitative approach, the non-experimental and substantive type, the descriptive method, the descriptive-correlational design. There was a population of 36 students, and the sampling used was the census. Two instruments were used, which were certified with a very good validity, and of reliability obtained, a very strong reliability, having the necessary requirements to be applied to the study sample, for the hypothesis examination was tested through the Spearman coefficient. It can be concluded that collaborative work as a teaching strategy is directly related to learning English vocabulary, that is, the better the collaborative work as a teaching strategy, there will be higher levels of learning English vocabulary, according to Spearman's correlation of 0.714 representing a high positive correlation.

**Keywords:** Collaborative work, teaching strategy, learning English vocabulary.

## Introducción

Muchos estudiosos coinciden en plantear que existen diversas estrategias para la enseñanza del idioma inglés y estas están en constante innovación. Es por esta razón, hemos elegido el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza para el aprendizaje del vocabulario del idioma inglés también de manera colaborativa. Sobre este tema Johnson (como se citó Collazos, Guerrero y Vergara, 2002) afirmaron “Es aquel donde se agrupan a un conjunto de estudiantes para que cada quien aporte ideas útiles para el maximizar el aprendizaje de todos” (p.2). Por su parte, Collazos et al. (2002) señaló que “este tipo de estrategia fomenta las ideas individuales de cada sujeto para lograr un beneficio en común de todos los participantes” (p.2).

Sobre los métodos de aprendizaje de vocabulario debemos considerar a las acciones intencionales ejecutadas con el fin de aprender el vocabulario, que se llevan a cabo como elementos que favorecen y ayudan con la reflexión del aprendizaje. Schmitt (1997) manifestó que se encuentran dos estrategias que ayudan a descifrar el significado que tiene la palabra y otras que ayudan con su consolidación.

El presente trabajo consta de cinco capítulos. El primer capítulo está formado por la determinación del problema, formulación del problema, la importancia, los objetivos y alcances de la investigación y los límites de la investigación. El segundo capítulo trata del marco teórico, que comprende las bases teóricas, los antecedentes del estudio y la definición de términos básicos. En las bases teóricas se desarrollan las dos variables: la primera se refiere al trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la segunda variable trata del aprendizaje de vocabulario en el idioma inglés. El tercer capítulo se refiere a las hipótesis y variables, así como la operación de las variables.

El cuarto capítulo se enfoca en la metodología, donde se trata sobre el tipo, el enfoque, diseño y método de la investigación. Adicionalmente, se precisa la población y muestra los instrumentos y técnicas de obtención de datos y el tratamiento estadístico. El quinto capítulo se enfoca en el trabajo de campo, en el cual se presenta, se analiza y se discute los resultados.

Finalmente, se exponen las recomendaciones, conclusiones, referencias consultadas y apéndices.

Tras haber desarrollado el presente estudio, se concluyó que el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza tiene una relación directa con el aprendizaje del vocabulario en inglés; entonces podemos decir, cuanto mejor sea el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza existen niveles superiores de aprendizaje del vocabulario en inglés, siendo según la correlación de Spearman de 0,714 que representa una correlación positiva alta.



## **Capítulo I**

### **Planteamiento del problema**

#### **1.1 Determinación del problema.**

Existe un abanico de estrategias didácticas que actualmente existe, por lo tanto, hay muchas posibilidades de ser empleadas, siendo una de ellas el trabajo colaborativo. De este proceso de enseñanza se genera el aprendizaje colaborativo. Sobre este tema, Johnson (como se citó en Collazos, Guerrero y Vergara, 2002) dijo: En esencia es la implementación de equipos, es decir de la comunidad estudiantil, que por medio del trabajo en equipo se logre potenciar el aprendizaje colaborativo de todos sus integrantes. Asimismo, se expone que es una estrategia que integra y perfecciona el trabajo individual; la noción es originalmente obtener un equipo que coopera en su totalidad de participantes con el objetivo general de perfeccionar el proceso de aprendizaje.

La participación y cooperación entre la comunidad estudiantil que forma parte de la estrategia se está desarrollando satisfactoriamente como una estrategia específica para el aprendizaje del vocabulario del idioma inglés. El vocabulario es tomado en cuenta por una gran cantidad de ensayistas como un elemento determinante en el proceso de capacitación y obtención de un segundo idioma. Richards (1977) afirmó que el vocabulario es necesario

en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua y de relevancia máxima en el principiante de la segunda lengua. Esta investigación busca, por lo tanto, recoger información de lo trabajado con referente la relación entre el trabajo colaborativo y el aprendizaje del vocabulario en materia de enseñanza de una lengua extranjera.

En la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, se viene trabajando de manera colaborativa en el aprendizaje del inglés, pero para la presente investigación se recogieron datos y se analizaron la relación entre el trabajo colaborativo y la enseñanza del vocabulario del idioma inglés.

## **1.2 Formulación del problema**

### **1.2.1 Problema general.**

¿Cuál es el nivel de correspondencia que hay entre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés en los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017?

### **1.2.2 Problemas específicos.**

PE1: ¿Cuál es el nivel de relación que hay entre la interacción simultánea del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017?

PE2: ¿Cuál es el nivel de relación que hay entre la participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017?

PE3: ¿Cuál es el nivel de relación que hay entre la interdependencia positiva del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés en los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017?

PE4: ¿Cuál es el nivel de relación que hay entre la responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017?

### **1.3 Objetivos**

#### **1.3.1 Objetivo general.**

Determinar el nivel de relación que hay entre el trabajo colaborativo como método de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés en los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

#### **1.3.2 Objetivos específicos.**

OE1: Determinar el nivel de relación que hay entre la interacción simultánea en el trabajo cooperativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

OE2: Determinar el nivel de relación que hay entre la participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

OE3: Fijar el nivel de relación que hay entre la interdependencia positiva del trabajo

colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

OE4: Definir el nivel de relación que hay entre la responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

## **1.4 Importancia y alcances de la investigación**

### **1.4.1 Importancia.**

Según Méndez (como se citó en Bernal, 2006) “la justificación de un trabajo investigativo puede ser de índole teórica, práctica o metodológica” (p.103). En este caso, la justificación se entiende como importancia.

#### ***1.4.1.1 Importancia teórica.***

Ñaupas, Mejía, Novoa y Villagómez (2011) afirmaron que:

La relevancia que posee la investigación de un problema en el desarrollo de una teoría científica. Ello conlleva señalar que el estudio permitirá indicar una innovación científica para la cual se necesita hacer un estado o balance del núcleo del problema en investigación, va a servir para ampliar un modelo teórico o para refutar los resultados de otras investigaciones (p.126).

La importancia teórica radica que en esta investigación se desarrollan dos temas importantes en el campo de la educación tales como el trabajo colaborativo y la adquisición del vocabulario para el dominio del idioma de inglés. De esta forma, las conclusiones servirán como una guía para las próximas investigaciones ya sea para

comparar, refutar o ampliar sus investigaciones.

#### ***1.4.1.2 Importancia práctica.***

Los resultados de la presente investigación se aplican en el campo educativo. El grupo estudiantil será beneficiado al poder trabajar con estrategias nuevas y los estudiantes expandirán su conocimiento sobre el trabajo colaborativo en cuanto al aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés.

#### ***1.4.1.3 Importancia metodológica.***

Ñaupas et al. (2011) argumentan que “la justificación metodológica se indica que el uso de determinados instrumentos y métodos de investigación pueden usarse para otras investigaciones similares” (p.126). En las próximas investigaciones los instrumentos y técnicas realizadas en la presente investigación podrán servir de apoyo para poder obtener mejores resultados en futuras investigaciones.

#### **1.4.2 Alcances.**

Las conclusiones de este trabajo investigativo son aportes que contribuyen al fortalecer y perfeccionar en lo posible el trabajo desarrollado con los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017, específicamente en los aspectos del trabajo cooperativo como estrategia de enseñanza y de la adquisición del vocabulario del idioma inglés.

## **1.5 Limitaciones de la investigación**

Las limitaciones que se presentaron fueron:

### **1.5.1 Limitación espacial.**

Esta investigación se llevó a cabo en las instalaciones de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador,

### **1.5.2 Limitación temporal.**

Esta investigación fue realizada desde mayo a enero del 2018.

### **1.5.3 Limitaciones de recursos.**

La investigación fue autofinanciada por las autoras de esta tesis.

## **Capítulo II**

### **Marco Teórico**

#### **2.1 Antecedentes de estudio**

A continuación, se presentan los antecedentes internacionales y nacionales realizados por diferentes autores antes de la presente investigación.

##### **2.1.1 Antecedentes internacionales.**

Siendo una de las prioridades establecer un ambiente armónico a través del trabajo en conjunto, se pueden utilizar estrategias que establezcan una mejor forma de trabajo y así certificar el aprendizaje del vocabulario mediante la interacción.

De León (2013) concluyó: El proceso que se aplicó en cuanto al aprendizaje colaborativo en la lengua inglés tuvo efectos positivos en los estudiantes, ya que el porcentaje de estudiantes que no tenían buen rendimiento para el curso pasaron a tener un mejor aprendizaje y aprobar. Mientras que el que un segundo grupo no obtuvo los mismos resultados porque no se aplicaron las estrategias colaborativas. Se puede lograr una mejora en el desempeño de los estudiantes, pero aún se busca establecer estrategias que alcancen en mayor parte el aprendizaje propuesto.

La participación tomada de cada estudiante con máxima responsabilidad será de apoyo al aportar ideas que nutran al trabajo en equipos enfocándose en un bien en común.

Salas (2014) llega a las siguientes conclusiones: El aprendizaje colaborativo es el medio utilizado por los docentes para lograr que los estudiantes obtengan un mejor aprendizaje, ya que se basó en buscar grupos que se apoyaran entre sí para realizar las actividades propuestas, de la misma forma destacó que de los grupos formados los sujetos colaboraron entre ellos para lograr realizar la tarea, siendo cooperativos y haciendo prácticas que los ayudaran con la pronunciación de palabras al igual que en su escritura. Así como también, fueron capaces de reconocer los errores y darlos a conocer para que todos pudieran corregir como se debe. El rol del docente disminuye y son los estudiantes que ponen a prueba todas sus capacidades y habilidades para desarrollar las tareas planteadas llegando así a contar con la colaboración de sus compañeros.

El trabajo educativo busca siempre innovar en la enseñanza utilizando nuevas estrategias que incrementen, faciliten y aseguren el aprendizaje de los estudiantes.

Robledo (2013) llegó a las siguientes conclusiones: Una vez identificado el interés educativo, el cual es lograr que cada estudiante tenga un aprendizaje significativo, para llegar a ello se utilizan una gran variedad de estrategias que pueden ayudar a que los docentes pueden ayudar con ese logro, es por ello que se implementan trabajo en grupo, así se colaboran entre todos y también se les prepara para el futuro de la vida, ya que la mayor parte de esta transcurre en las relaciones sociales y estas empiezan desde la escuela. Cada estudiante es valioso al aportar sus conocimientos y también al expresar sus dificultades al aprender.

Es en este punto cuando los estudiantes con su solidaridad buscan apoyar a sus compañeros descubriéndose así no solo en su nivel académico sino también en su nivel social y aclarando sus dudas el momento de explicar el tema.



Existe la necesidad de informarse en cuanto al aprendizaje colaborativo ya que esta abarca más que el trabajo en grupo busca fomentar un ambiente social mediante el trabajo académico.

Oropeza (2015) indicó, que la conclusión de las muestras, les permitió ver que más del 65% cree entender cuál es la diferencia entre el trabajo colaborativo y el trabajo en equipo, pero al proyectarse la interrogante, si identifican que es la corresponsabilidad en el trabajo colaborativo; justamente el mismo número del porcentaje toma una postura neutro, ni a favor o en contra, entonces se puede ver que no llega a quedar clara la diferenciación de los dos conceptos, porque aunque más del 65%, dice encontrar la diferencia pero si vemos sus respuestas se puede apreciar lo contrario.

La estadística demuestra que más del 65% del muestrario, no dispone claramente si sus compañeros toman de manera responsable la actividad que les toca al momento de trabajar en equipo, el 31,6% del resultado muestra mantenerse de acuerdo en reconocer lo que es la corresponsabilidad, aunque el 65,8% se mantiene ni a favor ni en contra y el 2,6% confirman no entender que es la corresponsabilidad en el trabajo colaborativo, y pues así se reconoce como una fragilidad el uso de la corresponsabilidad y responsabilidad en las actividades académicas en el salón. Ya que exactamente es está clara qué es la colaboración en el trabajo colaborativo, más del 52% del resultado de la muestra, no identifica si llega a enriquecer sus propias percepciones, colocándose en la posición ni de acuerdo ni en desacuerdo.

Por otro lado, al proponerse la interrogante si entiende mejor de forma personal, el 34% de la prueba están a favor, aunque más del 65% se mantienen en un lugar impreciso o contrario en relación al estudio propio. Se puede observar una carencia de trabajo en equipo y una colaboración activa por los miembros del grupo al identificarse que más del 47% de la muestra, no considera si sus ideas son tomadas en consideración. También, enlazado a la

propuesta anterior, los estudiantes de la muestra, identifican en un 55% haber tenido asesoramiento por ciertos compañeros cuando han trabajado en equipo, ayudando a mejorar el aprendizaje de sus compañeros, y un poco más del 31%, confirma no estar de acuerdo o discrepar al respecto y el restante del porcentaje de la muestra se encuentra en total desacuerdo ya que sienten no recibir algún tipo de beneficio empleando esta manera de trabajo.

Al ser la muestra cuestionada, si muchos han dado apoyo a otros miembros del grupo para lograr una mejora de su aprendizaje mediante los trabajos en grupo, se pudo ver que más del 47%, no afirma que haya ayudado en algún instante a sus compañeros y el 52% si se encuentra de acuerdo, entonces se puede afirmar que se requiere aprender empezar a trabajar colaborativamente dentro de los equipos. El 50%, está en posición neutra, no afirma ni niega, si pueden ayudar al equipo con su aprendizaje, entonces no se puede identificar que el trabajo mediante la colaboración sea una buena herramienta para mejorar. El muestreo hace notar el interés al ver que un poco más de 55% asegura que su estudio es más eficiente si trabajan en grupos chicos, y más del 36% se encuentra en el lugar indefinido, por lo que se necesita mejorar ese modo de trabajo en las aulas para la mejoría del estudio en los estudiantes. El instrumento arroja un buen resultado, más del 78% de la muestra confirma que el trabajar de manera cooperativa logra mejorar la parte de la convivencia que se realizar con los compañeros de aula, cabe resaltar que muy aparte de llevar a un mejoramiento en el estudio también incentiva la armonía y ayudar a mejorar la relación interna con los compañeros.

Es de suma importancia establecer las dimensiones del trabajo colaborativo en las aulas para que los estudiantes sepan cuán importante es su aporte en las clases al escuchar y comentar diferentes ideas en las actividades grupales desarrolladas en clase.

Al empezar a estudiar un nuevo idioma gran parte de la planificación de la clase se

enfoca en el aprendizaje del vocabulario buscando así estrategias que fortalezcan y faciliten la adquisición.

Romero y Rojas (2013) mencionaron: que la aplicación constante y en progreso de mecanismos didácticos basado en la perspectiva por actividades que benefician el logro del vocabulario en su conocimiento en el idioma inglés permite y suministra de manera más fácil el proceso de aprendizaje en los adolescentes y adultos que cursan estudios básicos. Según la evaluación diagnóstica que se le aplicó al universo en estudio, lo que permitió reconocer que en las tres estrategias para el conocimiento y manejo del vocabulario en inglés (sensorial, semántica y monotécnica) sugeridas por Levin y Pressley, la estrategia semántica se impone cada vez con más jerarquía y necesidad entre los adolescentes y adultos. Los parámetros previstos para la adquisición del vocabulario en inglés (recuperación, identificación y elaboración), accedieron elaborar un monitoreo del procedimiento de aprendizaje en los alumnos. Sin embargo, los estudiantes mayores de edad se manifestaron más motivados en el desempeño de las tareas, quedó en evidencia la obligación de estar orientados y direccionados por los docentes.

En medio de la etapa de aprendizaje del vocabulario en inglés, se evidencia la necesidad de trabajar en el análisis de la imagen, la contextualización, la estructura y la asociación de las palabras propuestas en clase. La deliberación de una perspectiva por actividades accedió llegar de lo más fácil a lo más difícil; generando un procedimiento que permite a los estudiantes mediante de pequeñas tareas. La selección de centrar cada actividad dio acceso para comenzar desde lo más simple a lo más estructurado, desarrollando de esta manera un procedimiento que permite a los alumnos mediante pequeñas tareas recaudar los aspectos básicos y fundamentales para elaborar la actividad final de tipo comunicativa. Es importante plantear la información del vocabulario organizadamente por secuencia para asegurar un procedimiento de aprendizaje del

vocabulario inglés.

Las estrategias lúdicas fueron condescendientes con el cumplimiento de los requisitos del aprendizaje del vocabulario inglés. Asimismo, se evidenció que el proceso de la identificación, recuperación y elaboración permiten que los alumnos vincularan las gráficas y sonidos del vocablo enseñado, Aunado a ello, los recursos estimularon a los estudiantes a intervenir masivamente en las actividades establecidas, logrando la atención de cada estudiante.

Contar con la participación de los estudiantes es un propósito constante en las clases, pero a veces no se suele contar con la participación de todos, entonces se busca trabajar con estrategias que los motiven a participar y faciliten el aprendizaje y disminuyendo las complicaciones que se les presente a los estudiantes en tareas nuevas.

### **2.1.2 Antecedentes nacionales.**

La importancia que se le presta al aprendizaje del vocabulario al utilizar estrategias que busquen ampliar e incrementar su adquisición.

Arbaiza, Orejuela y Sánchez (2012) llegaron a las siguientes conclusiones: Los alumnos del equipo experimental obtuvieron resultados medios y bajos en cuanto al desarrollo vocabulario receptivo antes de la aplicación del programa PVC. Los alumnos evidenciaron un índice promedio con tendencia alta correspondiente a la comprensión lectora previa a la implementación del programa PVC. De este mismo modo, presentaron un nivel intermedio, en el vocabulario receptivo luego de la implementación del programa PVC, también manifestaron un índice alto, en comprensión de la lectura luego de que fuera empleado el programa PVC. La implementación del programa PVC no efectivo en el crecimiento de la estadística importante en el índice de comprensión lectora en los alumnos del primer año de secundaria del colegio Villa Alarife.

Se mostró poco beneficioso el programa PVC propuesta para la ampliación del vocabulario siendo una tarea pendiente innovar con nuevas estrategias.

Se puede distinguir la eficacia de los métodos de adquisición del vocabulario utilizadas en la presente investigación.

Carhuaricra, Cochaches y Vilcahuamán (2016) llegaron a las siguientes conclusiones: en cuanto a la hipótesis general planteada: Se corrobora que las estrategias de aprendizaje del vocabulario están vinculadas significativa y directamente y permite desarrollar el conocimiento del vocabulario inglés y el valor obtenido de esta correlación es de 0,665. Se evidencia que el resultado, que los estudiantes aplican con más frecuencia son las estrategias de aprendizaje son proporcionales al crecimiento del vocabulario, es decir a mejor y mayor estrategia, mejor y mayor es el nivel conocimiento adquirido. Con respecto, a la hipótesis específica 1, consiguiéndose que las técnicas de determinación del vocabulario, se vincula estrecha y directamente con el aumento del conocimiento del vocabulario del idioma inglés, debido a que posterior a la aplicación de la prueba de hipótesis queda en evidencia que hay un vínculo tangible y eficiente encontrándose con el 0,508. En relación a la hipótesis número 2: manifestando que las estrategias de determinación si se vinculan intrínsecamente con el incremento del conocimiento, se debe que seguido de la implementación de la prueba hipótesis se evidencio que hay un vínculo directo efectivo de 0,508. Acerca de la hipótesis número 2 se descubrió que las estrategias de consolidación del vocabulario del idioma inglés, debido a que de aplicar posteriormente a la prueba hipótesis quedo evidente que hay una relación positiva considerable de 0,717.

Al haber y dejar en evidencia la relación positiva entre los métodos del aprendizaje del vocabulario nos da acceso a seguir el procedimiento de nuestra investigación aprovechándola como guía en la presente investigación.

## **2.2 Bases teóricas de la primera y segunda variable**

### **2.2.1 Variable I: Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.**

#### **2.2.1.1 *El trabajo colaborativo.***

La colaboración pertenece a un procedimiento que gestionan las personas y a su vez participan y colaboran en una tarea preestablecida mediante la coordinación simultánea generada de una actividad dirigida a la solución de conflictos, edificando en equipo y conservando la estructuración en equipo del conflicto.

En este contexto, Roschelle & Teasley (como se citó Stahl, Koschmann & Suthers ,2006) quienes afirman que el aprendizaje en colaboración se origina en ambientes de trabajo grupal, haciendo necesario subrayar que si se quiere aplicar este aprendizaje es necesario que sea anteriormente previsto y planificado, puesto que este no surge de manera espontánea al dirigir al grupo estudiantil, sin embargo, el producto que se deriva de esta estrategia de aprendizaje en equipo forja un aprendizaje individual, no obstante, la edificación y fortalecimiento del conocimiento mediante esta estrategia produce incrementa y mejora el resultado que si el procedimiento se hiciera individualmente o sumando todos los productos por separados, accediendo a un aprendizaje más abundante en los integrantes del equipo.

Gokhale (1995) expuso que el trabajo colaborativo es una técnica de enseñanza, donde los alumnos en diferentes escalas del rendimiento académico, cooperan en conjunto conformando grupos pequeños para alcanzar un objetivo determinado, estando los alumnos comprometidos con el aprendizaje y cumpliendo con sus obligaciones ante los demás miembros del equipo. Por ende, el éxito del alumno aporta a sus compañeros de equipo a alcanzar el éxito.

Matthews (como se citó en Barkley, Cross & Major, 2007) señalaron que:

El aprendizaje cooperante da cuando los profesores y los alumnos trabajan unidos para crear el saber... Es una pedagogía que parte de la idea que las personas producen significados juntas y que el proceso las hace crecer y las enriquece (p.19).

Díaz (como se citó en Anguiano et al., 2008) señaló que: El trabajo cooperante toma como característica relevante que los participantes tengan las mismas oportunidades durante el trabajo cumpliéndose así los objetivos de este proceso como la unión y profundización de ideas y se lleve a cabo una retroinformación constante entre los estudiantes. Alcanzando las distintas características que engloban la idea de un trabajo colaborativo siendo obtenidas a través de la experiencia.

Barros y Verdejo (2001) afirmaron que los estudiantes aprenden en “un método donde se plantean y participan en conjunto en la solución de un problema que sería la actividad, beneficiando mediante el debate, el análisis con respecto a las sugerencias del mismo individuo y la de los demás participantes” (p.25).

Scagnoli (2006) sostuvo que se nombra trabajo colaborativo cuando podemos observar la participación de dos o más personas realizando lluvia de ideas ya que ese es el objetivo de esta estrategia y a la misma vez esta busca esclarecer ideas, conceptos o problemas planteadas en un grupo con el fin que todos logren entender y sean beneficiados.

Badia y García (2006) afirmaron que apoyándonos en la contribución de Dillembourg (1999) podemos entender que es el desarrollo de una serie de actividades como establecer un tiempo determinado para la aportación de ideas y llegar a una conclusión conjunta para la resolución del problema planteado es ahí cuando podemos evidenciar el trabajo colaborativo. Es por eso que debemos trabajar bajo los parámetros de esta estrategia para lograr el trabajo igualitario de todos los estudiantes y entiendan las actividades de la misma manera, siendo los estudiantes conscientes de la importancia,

responsabilidad y compromiso que cada estudiante tendrá en el trabajo en equipo (Lou et al., 2004). Este proceso busca proveer actividades del trabajo colaborativo en cada equipo actividades para poder fomentar el diálogo (Polman, 2004). Y así obtener un resultado provechoso para todo el equipo a través del aporte de los diferentes puntos de vista de cada estudiante.

Para Barkley, Cross y Major (2007) afirmaron que los alumnos laboran por parejas o en conjunto con otras personas para conseguir la meta, el cual sería el aprendizaje y como se logra en forma unificada, ya que son ideas distintas que llegan a un mismo fin, y la que resulte más fácil o manejable es la dejará huella en los estudiantes.

Cabrera (como se citó en Cabrera, 2008) destacó “aquella circunstancia en la que un conjunto de personas fija un acuerdo mutuo para llevar a cabo una misión y en el que sólo la relación y la coordinación de sus intercambios les posibilita alcanzar una meta común” (pp.20-21).

Iborra y Izquierdo (2010) manifestaron que el aprendizaje cooperante es un método de trabajo actual en el plano de la docencia, en la que el estudiante no solo llega a un solo resultado en el trabajo grupal sino que cada miembro esclarece su propia idea generando la resolución de problemas para todos. En un equipo colaborativo todos son aceptados por cada miembro del equipo y la autoridad es compartida para la toma de decisiones y responsabilidades del grupo. Se considera que el aprendizaje se convierte en la responsabilidad de cada uno para que así aprendan todos y también cada miembro del grupo de trabajo.

Maldonado (2007) al tratar este tema dijo a diferencia de otros procesos en este la idea de contar con una autoridad se rige en argumentos distintos a una categorización de roles, entonces la idea de escoger a una autoridad en el grupo de trabajo no para ordenar sino todo lo contrario es el de desafiar al grupo proponiendo argumentos nuevos lo cual los



lleve a un trabajo más consolidado y fructífero después de exponer sus puntos de vista, justificaciones intentando convencer a los compañeros, por lo tanto el equipo contará con una base de formación para estas actividades como por ejemplo: habilidades sociales, estructuras de diálogo, etc. Desarrollándose así una interacción de calidad.

Panitz y Panitz (1998) señalaron que es un procedimiento de intercomunicación que propone elementalmente la construcción del consenso. Donde la autoridad, responsabilidad y control es compartida entre todo el grupo.

Por su parte, Guitert y Siménez (2000) indicaron que es un procedimiento que indica que los participantes aprenden más en equipo que individualmente, producto de la interacción de los estudiantes. La colaboración se manifiesta cuando hay relación entre una serie de sujetos que son capaces de diferenciar y comparar las distintas perspectivas que producen un procedimiento de estructuración del conocimiento.

Según, Gros (2000) quien lo conceptuó como un procedimiento donde los involucrados toman la responsabilidad de aprender. Y el conocimiento se puede lograr si hay colaboración en el equipo, y es el equipo quien toma la decisión de la manera en la manera que se elaborará, que técnicas y procesos aplicará y la responsabilidad que tendrá cada uno de los que conforman el equipo. Comunicarse y negociar son elementos fundamentales en esta etapa.

En este contexto, Salinas (2000) argumentó que es clave la interpretación que se le hace a la intercomunicación que debe existir entre los factores profesor-estudiante y los factores estudiante-estudiante; por otro lado, actividades en equipo propone alcanzar los objetivos académicos y además mejorar las relaciones sociales de manera individual y colectiva.

De esta manera Lucero (2004) objetó que es una serie de procesos de capacitación y preparación por medio de estrategias y tácticas determinadas que favorecen el desarrollo de destrezas múltiples (aprendizaje, desarrollo social y desarrollo personal), y cada

participante del equipo debe estar comprometido con su aprendizaje y el de sus compañeros.

### ***2.2.1.2 La participación igualitaria.***

Kagan (1999) señaló que el patrón llamado Aprender Juntos, no organiza la colaboración e intervención de los integrantes de un grupo para que exista igualdad de participación, su idea es que acepta que la intervención de los estudiantes sea espontánea que no sea impuesta por ningún método o parámetro. Ejemplo, un docente que implementa este patrón, debe mantenerse satisfecho sólo por el hecho de que los alumnos debatan en conjunto sin estructuras de la menara para realizar una tarea o de un problema a resolver. Esta colaboración no estructurada, no asegura que la participación sea equivalente en cada uno de los integrantes del grupo; en cambio que los que más necesitan exponer sus ideas son los que tienen menor capacidad de hacerlo, y quizás solo porque los que menos necesitan acaparan toda la intervención. Abandonar la equidad de intervención en virtud de los alumnos es tener falsas expectativas y terminan defraudados por las intervenciones desiguales. En este contexto, el método de cooperación de Kagan u otros patrones aseguran hasta cierto grado el nivel de participación – equitativa de los participantes de un grupo.

La responsabilidad del docente es permanente en este punto ya que para generar la participación de todos los estudiantes se dan las pautas correspondientes brindando estrategias que ayuden a alcanzar los objetivos grupales.

Estableciendo roles entre los estudiantes para que todos puedan participar en las tareas desarrollando la participación equitativa.

#### *2.2.1.2.1 Trabajo en equipo.*

Para Covey (2010) las actividades en grupo es una técnica de vincular las funciones de su desempeño de un equipo de individuos en relación a una serie de objetivos y metas a lograr. Las actividades en grupo relacionan el interés mutuo que existe entre los participantes del equipo que comparten y se adjudican una tarea. Con las actividades grupales se aprecia la interrelación, la participación y el respaldo mutuo entre los integrantes, así como el gestionamiento para acordar y enfrentar los posibles problemas que puedan aparecerse; otras estrategias de aprendizajes solo dan importancia al éxito individual y por ende, las pericias, el rango y su fracción de responsabilidades y la repartición de las actividades pequeñas que generalmente carecen de significado por si solas, les quitan el ánimo a los individuos y generalmente los resultados no son determinantes.

Las actividades en grupo se identifican con la comunicación fluida entre los individuos, establecida en relaciones de confianza y de cooperación recíproca. Se enfoca en los objetivos establecidos en un ambiente de confianza, y de cooperación multilateral entre sus participantes, se comprueba que el aporte colectivo es mayor al aporte individual, esto repercute en el alcance de los objetivos de gran efecto.

Cabe resaltar la intensión de beneficio mutuo entre profesor - estudiantes, estudiante - estudiante, creando un ambiente colaborativo donde podemos resaltar los conocimientos y valores adquiridos e incorporados en los discentes para una mejor convivencia dentro y fuera del aula.

#### *2.2.1.2.2 Habilidades interpersonales.*

Para Patiño et al. (1998) las habilidades interpersonales son hábitos y comportamientos que se necesitan para alcanzar una adecuada interacción con otros, cuyo objetivo es alcanzar objetivos de desempeño. Las aptitudes interpersonales conforman una

serie de conductas y prácticas fundamentales para asegurar una correcta interrelación, optimizar las relaciones personales y conseguir el logro de las metas de la comunicación, en otras palabras, propagar o aceptar adecuadamente una información, contenido o un orden.

En el estudio de Patiño, se mencionan las habilidades sociales como el grupo de conductas aprendidas en favor de alcanzar convenientes actitudes en los estudiantes ante la interacción con los demás, incrementando, respetando y valorando la participación de los compañeros ejerciendo así el aprendizaje colaborativo.

#### *2.2.1.2.3 Liderazgo.*

Ballenato (2005) dijo que simultáneamente que se mejora el grupo es fundamental avanzar en otras destrezas tan variadas como la comunicación, la motivación, el liderazgo, la delegación, la asertividad, y la solución de problemas.

Gil, Rico y Sánchez (2008) afirmó que hay una relación intrínseca entre las actividades en grupo y el liderazgo, comprendiendo este contexto educativo como la capacidad de dirigir y promover las actividades grupales, tratando que participen, intervengan y colaboren todos los integrantes que conforman el equipo.

Aslib (2000) abordó que desde 1999 se comienza a contextualizar las competencias que dictan las pautas a los docentes de informática. Posteriormente, estas competencias se siguieron validando, controlando e incrementando mediante la evolución de la carrera hasta que en la Euroreferencial en Información y Documentación (SEDIC) delimitan todos sus parámetros.

En el texto denominado el Libro blanco del Título de grado en Información y documentación donde se evidencia que en todas las disposiciones profesionales las actividades grupales, es una competencia personal y que la facultad de dirigir y el

liderazgo son de índole general.

Actualmente somos testigos cómo el liderazgo ha sido tomado con mayor interés en las personas que se desarrollan en los campos laborales, académicos y en situaciones diarias aportando habilidades para encaminar las organizaciones grupales, en relación con el aprendizaje colaborativo esta busca brindar ciertas capacidades a cada uno de los estudiantes mediante la contribución de ellos.

#### *2.2.1.2.4 Comunicación.*

Para el estudioso Solsona (1998) el proceso de aprendizaje se relaciona con lo cognoscitivo y el afectivo siendo inseparable del área motriz. Generalmente, los individuos no aprenden por sí mismo, sino que más bien estamos programados para un ámbito social que le permite comprender de mejor manera lo que aprendemos.

Los conocimientos se crean e implementan en los ámbitos de la experiencia sólida y específica y de la comunicación verdadera y efectiva para alcanzar las metas del proceso de aprendizaje. Una clase con una comunicación efectiva es donde la que va dirigida en tiempo y espacio a la interrelación entre iguales, desde los alumnos hasta el docente. Un enfoque comunicativo donde interaccionan el aprendizaje que propone la importancia de beneficiar y ser útil para que los estudiantes aprendan a debatir, a conocer, compartir ideas, comparar perspectivas y a resolver problemas. Para alcanzar todo esto es necesario que desde el principio de la clase exista un ambiente donde todos participen y se comuniquen efectivamente.

Una forma de ejercitar nuestro aprendizaje es compartiendo conocimientos mediante la comunicación con nuestros compañeros, por ejemplo, en las aulas se puede observar cómo los estudiantes comparten, comparan, explican sus conocimientos particulares con los demás alcanzando de manera segura la capacidad para expresar ideas, sentimientos.

#### 2.2.1.2.5 *Toma de decisiones.*

Se conceptualiza como la elección de un conjunto de procedimientos y alternativas, es decir, hay una planificación, una responsabilidad con los materiales o con la dirección de un proceso.

Un elemento realmente necesario y valioso en el desarrollo de la toma de decisiones es el nivel de comunicación y la implementación de esta es el arte de escuchar. En el área del liderazgo personal no existe mejor atributo que la facultad de comunicarse de un individuo. A un líder sin importar su automotivación no es exitoso, si no logra transmitir sus pensamientos y conocimientos a otros individuos. Es allí cuando se valora los elementos de la comunicación efectiva.

El procedimiento para alcanzar a tomar una decisión debe ser el siguiente:

- Organización de las prioridades.
- Consulta y verificación de los antecedentes.
- Caracterización de las opciones.
- Examinación de las opciones, en contrastar con los objetivos que se pretenden alcanzar.
- Elección de la opción que te lleve alcanzar la meta, en otros términos, tomar la decisión.

Dada la capacidad intelectual de los estudiantes se originan distintas percepciones en ellos en este punto debemos estar conscientes del grado de tolerancia y comprensión de cada estudiante ya que de esto dependerá la toma de decisiones adecuadas y favorables para el grupo.

#### *2.2.1.2.6 Solución de conflictos.*

Los problemas no se representan a sí mismo como positivos ni negativos, haciendo ineludible aprender a solucionarlos desde el entendimiento y el debate. Hay problemas cuando se genera un impacto entre los intereses y necesidades (Pérez, 2011).

El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF, 1999) afirmó que: Es inevitable que el ser humano sea desprendido totalmente de los conflictos mediante iniciativas educativas porque los conflictos forman parte de la vida. Cae aquí el trabajo por educar y mostrar a los jóvenes que se puede optar por distintas maneras de buscar una solución, desarrollando en si habilidades de negociación para la resolución de problemas lo cual los haga entender que cada una de estas situaciones lleva consigo a un aprendizaje viéndose así como un cambio creativo.

Saber manejar ciertos tipos de conflictos es primordial ya que cada persona lleva consigo distintos comportamientos como pensamientos y al momento de expresarlo podría generar ciertas disputas sino son correctamente expresados o tomados, pero todo ser humano es capaz de aprender a manejar estas situaciones ya sea conversando y resolviendo conjuntamente ciertas desigualdades de manera constructiva.

#### *2.2.1.3 La interacción simultánea.*

Kagan (1999) expresa que la interacción simultanea como el porcentaje de participante de los grupos claramente implicados en la responsabilidad de su aprendizaje en una situación determinada, interrelacionándose en simultáneo. Se ha demostrado que en un grupo de cuatro participantes frecuentemente existe más interrelación que en un equipo de tres o cinco. Si la cantidad de participante del equipo es impar, existirá en cualquier momento que uno de estos no participe, al margen de la actividad.

Para hacer actividades cooperativas y no individuales, el docente, debe distribuir a

los estudiantes de una manera que los cuatros miembros, mediante la colocación estratégica a los alumnos en el aula, cuatro mesas continuas que armen los grupos homogéneos por 2 niñas y 2 niños, quienes deben estar seleccionados por uno que tenga más motivación y práctica, otro debe ser uno con más necesidad de ayuda y los otros dos deben ser alumnos promedios. En el momento de elaborar las tareas previstas, invitar a mover las mesas y sillas y conformar los equipos de cuatro, en lugar de trabajar de manera individual, cada uno con su cuaderno, pero en colaboración recíproca, todo esto con el objetivo de garantizar la intervención e interrelación de cada uno de los participantes, se sugiere la implementación llamada Lápices al centro.

Breto y Gracia (2008) lo desarrollaron de la siguiente manera: el educador, entregará a cada equipo una hoja con 4 ejercicios a todos los grupos conformados por los cuatro estudiantes: Donde cada uno de los estudiantes deben leer cada uno un ejercicio y entre todos deben decidir la manera efectiva de desarrollar cada una de las actividades, mientras esto sucede los alumnos debe poner cada uno sus lápices en el centro de las mesas, para indicar que es tiempo de leer y debatir y no de escribir, cuando decidan la manera en resolverán el ejercicio o realizaran la actividad. Actuando de esta manera se puede garantizar, a gran escala, la colaboración equitativa y la interrelación sincronizada. Mientras que, si el educador espera que esta participación sea voluntaria, quizás en la mayoría de los casos uno de los participantes realice las actividades, o sea el que dicte las pautas para elaborar las actividades o resolver los conflictos otro caso puede ser que se dividan las actividades y cada uno elabore uno, en ninguno de los casos, no hay una participación equitativa y menos una interrelación sincronizada.

Dando las actividades apropiadas con previas instrucciones y el agrupamiento correcto centrándonos en las necesidades de cada estudiante podemos hacer coincidir de forma igualitaria la participación y colaboración de cada estudiante.



### *2.2.1.3.1 Intercambio de comunicaciones.*

La comunicación es un método que se aplica en cada momento de la vida. Es la reciprocidad de información verbal o no verbal entre grupos de personas. La comunicación son todas las formas de expresiones y comportamientos.

En la totalidad de las relaciones interpersonales y por consecuente en las que se fundan entre el educador y sus alumnos se intercambia pensamientos, opiniones, ideas, información y simultáneamente de los sentimientos y emociones. Desarrollándose un tema no solo se percibe información de las palabras, sino que también se capta de su tono de voz, de la expresión de su rostro, de la postura de su cuerpo y de la situación del contexto. El educador avanza su labor de informar y pedagógico basado en dos tipos; la tecnología y la comunicación. En los dos con muchas variedades y matices.

Una de nuestras virtudes dadas es la capacidad de comunicarnos de distintas formas y poder expresar y compartir todos lo que pensamos, sentimos, creemos, etc. Y esta es la ventaja de los docentes al poder intercambiar ideas diariamente pudiendo explotarla para alcanzar el aprendizaje deseado.

### *2.2.1.3.2 Retroalimentación para mejorar.*

Ramaprasad (1983) sostuvo que la retroalimentación, como el contenido informativo, en relación al trayecto que existe entre la actualidad y el nivel de referencia de una cuantificación del sistema aplicado para alterar dicha brecha. Sin embargo, es necesario acotar que el contenido informativo propiamente no es retroalimentativo y para que exista, es necesario que el contenido informativo en esta brecha necesariamente debe ser usado para afectar está brecha.

Ávila (2009) en el método de enseñanza-aprendizaje, manifestó que la retroalimentación es un procedimiento donde se exponen las dudas o propuestas para

evidenciar la labor y perfeccionarlo en el futuro, también de potencializar y estimular a la meditación.

Sandler (1989) por su parte consideró imprescindible que el alumno esté capacitado para contrastar su labor actualmente con un parámetro de buen rendimiento y establecer parámetros que reduzcan la distancia si existiera y querer siempre mejorar.

La retroalimentación es el mensaje informativo que indica el éxito conseguido por el alumno en la aplicación o labor de una actividad académica. Accediendo a que reconozcan sus conquistas, y también los aspectos donde debe mejorar, la vinculación con una meta especificada en el aprendizaje. Constantemente, la comunicación va acompañada de la calificación mediante una evaluación determinada y se manifiesta en el progreso de la clase.

La retroalimentación para mejorar se encuentra muy ligada al aprendizaje colaborativo ya que en esta se practica la comunicación entre dos o más personas evaluándose a sí mismas y compartiendo información importante para la mejora en las debilidades de cada uno, creando un ambiente de confianza y sin temores.

#### ***2.2.1.4 La interdependencia positiva.***

El propósito de estructurar a los alumnos y formarlos cooperativamente es estimular una estrategia de aprendizaje distinta al común y habitual que se implementan en las aulas donde el procedimiento y gestión se concentran en la figura del docente en todos los procedimientos que se establecen. Remoto de provocar la motivación al aprendizaje rigurosamente individual derivado de la interrelación entre el educador y el estudiante, la actividad cooperativa tiene como propósito aprendizajes basados en la interrelación, intercomunicación y en la participación entre los estudiantes que forman un efectivo grupo de trabajo. Usamos el termino interdependencia positiva para contextualizar el escenario

donde el aprendizaje de los distintos participantes del equipo este sujeto al trabajo que elabore el equipo en general. De este modo, cada participante es responsable y está comprometido con su aprendizaje sabiendo que su aprendizaje está altamente relacionado con el aprendizaje de los demás participantes, y simultáneamente el aprendizaje de sus compañeros de equipo están intrínsecamente ligado con el aprendizaje propio.

Para constituir tenazmente la interdependencia positiva hay que prestar atención en los empeños que aplica cada uno de los participantes sean imprescindibles para alcanzar los objetivos del equipo: y que el estudiante logre considerar que Es necesario lo que están realizando lo demás, es indispensable lo que estoy haciendo.

Se emana el compromiso de colaborar con el aprendizaje de los demás siendo esta una actividad recíproca considerando el aporte de cada compañero. Se debe tener en cuenta las destrezas y debilidades de cada integrante del grupo para así reforzar y apoyar en sus dificultades siendo favorecido el grupo en su totalidad.

#### *2.2.1.4.1 Apoyo mutuo.*

Buffee (1995) indicó que el propósito del aprendizaje cooperativo es producir en conjunto en armonía y soporte multidireccional para conseguir la solución, mientras que, el aprendizaje colaborativo tiene como propósito desarrollar la capacidad de autonomía y análisis en los estudiantes. Este autor resguarda que el término cooperativa esta aunada a las actividades con niños y colaborativo está ligada con universitarios o adultos. En nuestro trabajo nos referiremos la cooperación por entender que su significado incluye a la colaboración.

Hernández y Olmos (2012) argumentaron que el diseño que prevalece es aquel creado por el hombre, donde dice que toda actividad que se ejecuta en grupo trae más felicidad, ya que el trabajo que hacen todos trae beneficios para cada individuo, ya que el sentimiento de equidad se encuentra presente en los actos ejecutados.

Kropotkin (2015) señaló que en las escuelas podemos observar muchas veces fuera de los conflictos a personas solidarias que por naturaleza se preocupan por los demás, teniendo en cuenta que cada estudiante posee distintas habilidades para aprender, algunos estudiantes tienen debilidades al aprender es ahí cuando los estudiantes se apoyan siendo esta una actividad recíproca.

#### *2.2.1.4.2 Compartir metas.*

Esto describe que no es necesario que los miembros del grupo se propongan los objetivos establecidos, solo porque se les ha participado. Se debe involucrar al participante mediante estrategias implementadas en el equipo para que los objetivos sean comunes entre todos los participantes, generalmente el origen del fracaso de un equipo es la disparidad entre los objetivos de los participantes, evidenciándose que cada participante del grupo trabaje en pro de lo que él cree que es la meta en común. Entonces es vital que el grupo trabaje en conjunto, fluya la comunicación y se estimulen la motivación entre ellos.

#### *2.2.1.4.3 Establecimiento de metas.*

Cada vez que se requiera planificar la aplicación de estrategia de aprendizaje es necesario considerar las metas y objetivos que quieren satisfacer como equipo obtenidas o propuesta en el contenido académico. Las características de este tipo de estrategias, son cada vez más efectivas si conectan con distintas materias y por ende múltiples informaciones que enriquecen las actividades de los estudiantes, al incrementar la condición donde pueden operar.

El educador debe establecer y definir la importancia efectos y consecuencias del tema que desarrollaran los estudiantes y determinar los objetivos pertinentes al contenido académicos de la materia con respecto a las destrezas, actitudes y capacidades que se van

ampliar o descubrir. También será el momento en que dictará las pautas en que deben presentar la actividad, los elementos que deben incluir o si los alumnos son los que establecerán los parámetros al respecto.

Los estudiantes mediante el diálogo logran alcanzar una meta en común en beneficio del grupo y de cada uno para poder orientar el desarrollo de las actividades escogiendo las estrategias convenientes.

#### ***2.2.1.5 La responsabilidad individual.***

Liendo (2012) expuso que todos los trabajos en equipo son evaluados de manera especial por el estímulo y esfuerzo que implementa cada participante individualmente, el compromiso con su actividad particular para alcanzar el objetivo en común.

Generalmente hay que tener en cuenta que el compromiso individual y del equipo, es necesario porque con mucha frecuencia y por las distintas características de la personalidad de los seres humanos y su manera de reaccionar o aprender son iguales, con base en las experiencias de un equipo que generalmente logra su meta, sin embargo no todos trabajaron en la misma medida por múltiples justificaciones, siendo necesario reconocer y evaluar estas razones, y luego acceder a evaluar y corregir la obligación común, académica relacionado con la actuación de los individuos al manifestársele algún inconveniente o duda. Asegurándonos de que ningún participante se aproveche o beneficie del desempeño y esfuerzo de los demás, mantener equilibrada las responsabilidades.

El trabajo debe ser parejo contando con el compromiso de cada uno, elaborando las estrategias correspondientes para que ningún miembro se quede sin trabajar o aportar ideas.

#### 2.2.1.5.1 *Tareas asignadas.*

Sanz (2010) señaló que, si bien la didáctica se ha ocupado bastante de este tema, vale la pena repetir el valor de la consigna, relacionada con la tarea encomendada al equipo y el objetivo por el que todos deberán trabajar.

La propuesta didáctica que oriente y motorice el trabajo del equipo deberá contar también con algunas características:

- Debes considerar más allá que el trabajo y la participación individual.
- Debe superar el trabajo “en serie”.
- Debe incluir claramente qué se espera del equipo, en términos de proceso y de producto.
- Dejar explícito y de manera clara el papel que ejercerá el docente.
- Considerar el alcance de la tecnología que maneja el equipo y su comunicación.
- Estar adaptado al tiempo planteado.
- Dejar explícito los métodos de la evaluación, los parámetros a la consideración del trabajo en equipo la participación individual y el resultado de los dos.
- Dentro del aprendizaje colaborativo se busca la participación de cada miembro del grupo lo cual motiva a que cada estudiante cuente con un rol, teniendo en cuenta las instrucciones dadas.

#### 2.2.1.5.2 *Metas claras.*

Determinar las metas y objetivos de manera clara y sencilla, pues de esta forma permite que el alumno pueda enriquecer su conocimiento y superar las mismas, aumentando su motivación y ubicarlos en un estado de satisfacción. Muchas personas no se fijan metas porque lo han hecho con anterioridad y no las alcanzan. Por consiguiente, es necesario que se elijan los objetivos claros y sencillos, para poder conseguirlos. Cabe

destacar, que es ilógico mantenerse atrapado en objetivos y metas toda la vida. Se debe ser flexible en eso, las metas solo son guías que direccionan nuestro trabajo. En Francia, específicamente París, el subterráneo le da nombre a cada línea del tren sujeto a su última parada si recorres toda la trayectoria del mismo hasta el final, sin embargo, no es necesario que atraviese toda la trayectoria, también puede recorrer una o dos paradas. Asimismo, se manejan las metas y objetivos pueden dirigir los esfuerzos a corto, mediano o largo plazo. Las metas puntuales comparten algunos elementos, se escriben, son determinantes, tienen límite de tiempo y son desafiantes.

Escoger metas claras e ideales servirá de guía provocando una actitud positiva en los estudiantes, ellos a través de estas metas serán orientados hacia lo que pretenden lograr en cada clase.

#### *2.2.1.5.3 Medir el propio progreso.*

Desde la perspectiva de las metas que se proponen personales y académicas. Las actividades en simultáneo y en equipo propuesto aportan a los alumnos un conjunto de labores de fácil ejecución que permiten explorar el trabajo en equipo. En estas se deben repartir obligaciones y deberes y el producto de este trabajo aunado con los demás factores del equipo; consta de actividades que permiten aprender de los demás, empleando la lengua extranjera de herramienta de comunicación, y habituarse a evaluar tanto a sí mismo como a los demás. Si queremos realizar las actividades los alumnos deben implementar distintas estrategias comunicativas, también aplicar sus conocimientos y destrezas para investigar la información respectiva, y decidir la manera en que se ejecutaran efectivamente para alcanzar las metas planteadas.

Enseñar actividades apropiadas que aparte de alcanzar un aprendizaje igualitario en los estudiantes, busquen interacciones donde no sean ajenas las evaluaciones o

correcciones entre los mismos estudiantes, pero antes debemos cerciorarnos que los estudiantes tengan o compartan los valores adecuados como la tolerancia.

## **2.2.2 Aprendizaje del vocabulario del idioma inglés**

### ***2.2.2.1 Importancia del Aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés.***

Para Richards (1977) el vocabulario es importante en el aprendizaje de una segunda lengua y de necesidad vital para el principiante de una lengua externa extranjera.

Pittman (2003) estableció que en el momento que se está aprendiendo otro idioma, los recursos materiales no son necesarios, pues solo es necesario enseñar el habla, la escucha, la lectura, el léxico y la escritura. Siempre es necesario escribir una frase o un párrafo. Por otra parte, Horwitz (1988) concluyó que el estudiante conozca y maneje el vocabulario es el hecho más importante para aprender la lengua, ya que de ahí nace la relevancia de asimilar la forma en que se consigue ya que sin él es inadmisibles la comunicación en cualquier lengua.

Asimismo, Wilkins (como se citó en Thornbury, 2002) argumente que sin gramática poco puede ser transmitido, pero sin vocabulario no se puede comunicar nada.

Hall (2006) acotó en su trabajo que para los niños que fueron capacitados mediante estrategias de aprendizajes desde chicos, emplearan el vocabulario en toda su trayectoria de vida producto del procedimiento que los niños, almacenan, absorban e implementan sus conocimientos. Aunado a esto las estrategias de vocabulario aportan al avance no sólo del léxico sino también en las palabras que ayudan a analizar e interpretar la implementación del vocabulario que se aprendió en todo tipo de comunicación.

La taxonomía de Schmidt (1997) proporcionando en gran medida, mediante este estudio ya que se evidencia la abundancia de estrategias empleadas al conocer y manejar léxico. En consecuencia, que saber elegir la estrategia efectiva en beneficio de engrandecer



el vocabulario de los alumnos, en materia de calidad, además de especificar la estrategia que más se emplean en proceso de aprendizaje del vocabulario imprescindible para esta investigación.

### ***2.2.2.2 Clasificación de las estrategias de aprendizaje del vocabulario según Taxonomía de Schmitt.***

Schmitt (1997) expuso que un sistema de inventario con estrategias efectivas para facilitar el proceso de aprendizaje del vocabulario, que a su vez se divide en dos grupos. El primer grupo, establece el significado de las palabras nuevas al momento en que el estudiante la escucha o la ve por primera vez, también está conformado por las estrategias sociales determinantes. En el segundo grupo, refuerza el significado si se presentan nuevamente, también este constituido por las estrategias cognitivas y metacognitivas, las de memoria y las sociales.

Por consecuente, se percibe el gran nivel de conocimiento de la estrategia de aprendizaje de vocabulario es beneficioso en el momento de la planificación de las lecciones de la manera más efectiva y dirigir a los estudiantes en la admisión de estrategias que generen beneficios por medio de los resultados. Está decidido trabajar en la categorización de Schmitt en esta investigación. No obstante, están limitadas las estrategias sociales, estrategias de determinación y estrategias cognitivas.

#### ***2.2.2.2.1 Estrategias sociales.***

Oxford (1991) afirmó que las estrategias sociales contribuyen con el alumno a aprender mediante la interrelación con los demás, y es mediante de la intercomunicación con los demás cuando se produce el conocimiento. Por ende, son necesarias en el proceso de aprendizaje de otro idioma o lengua extranjera, ya que el objetivo de conocer y manejar

una lengua extranjera u otro idioma, es la capacidad de comunicarse con otros.

Nunan (1991) aseveró que uno de los rasgos particulares del enfoque comunicativo, para profundizar en la comunicación en el idioma es mediante de la interrelación. Se tiene como expectativa, que la interacción sea efectiva y satisfactoria para el emisor y para el receptor. En la medida de viable, en medio de la interrelación comunicación queriendo impedir los malentendidos que ofendan o puedan escarnecer a otros individuos, por creer con ellas exponemos las ideas, pensamientos o creencias, o por la carencia de información de los aspectos que conformar su cultura.

En este contexto, es de gran aporte emplear las estrategias sociales planteadas por Oxford (1990) quien manifestó como esencial la consideración con los pensamientos y sentimientos de las demás personas que expresan y tratan de entender la cultura de los hablantes de la lengua inglesa.

Asimismo, Richards (1983) propuso una microhabilidad que un principiante o aprendiz de un nuevo idioma debe elaborar métodos comunicativos de forma efectiva considerando las circunstancias, los miembros del equipo y las metas, a sabiendas que no es igual interrelacionarse con los compañeros de clase, que interactuar con el docente o con una persona que recién acaban de conocer. Tomemos como ejemplo, las estrategias sociales planteadas por Oxford, se hacen importante a los alumnos que ingresan a una sociedad distinta, cuando se van a otro país a estudiar, trabajar o de vacaciones. Por ello es importante que el alumno maneje y sepa aplicar las estrategias, en contextos reales las necesitará para interrelacionarse en los distintos ámbitos donde se desarrollará.

En otro ámbito, las estrategias sociales permiten practicar el idioma inglés con dos o más estudiantes simultáneamente, y pedir ayuda de los nativos para eliminar las dudas y poder desarrollar la capacidad de tener buena ejecución verbal o escrita. En esta idea Richards (2008) reiteró que las condiciones en que se dan las clases no benefician ni son

útiles para el desarrollo de la capacidad oral, no garantizan y dificultan la participación y la práctica de los estudiantes.

*Diccionario bilingüe.*

García (2005) explicó que las investigaciones psicolingüísticas aseguran que, para obtener el léxico mediante un procedimiento cualitativo, procesual, progresivo, multidimensional y eficiente, donde el estudiante estructura las relaciones en las pronunciaciones, morfológicas, gráficas, semánticas, semióticas, sintácticas, enciclopédicas o personales y los elementos léxicos que fusionan y determinan la nueva información y el conocimiento ya adquirido.

Lewis (1993) por su parte, expuso que el uso del diccionario es una herramienta fundamental en el proceso de aprendizaje de segundas lenguas.

Wright (2000) manifestó que el diccionario es un recurso que permite adquirir de modo más sencillo para trabajar en el salón de clases, y simultáneamente es una herramienta fácil de utilizar.

Una gran cantidad de investigaciones evidencian que la aplicación del diccionario bilingüe en el proceso de adquisición del vocabulario en otro idioma tiene múltiples ventajas para el alumno, entonces es necesario capacitar a los estudiantes en su uso correcto desde la etapa inicial.

Hunt y Beglar (2002) argumentaron que estas investigaciones mantienen que implementación de métodos y estrategias de enseñanza como la lectura extensiva, se exige al conocimiento de los estudiantes en la utilización del diccionario, especialmente en los estudiantes que tienen un rendimiento académico bajo, y esto puede ser a la carencia de vocabulario, vocabulario pobre y les impide la comprensión adecuada de los escritos.

Nation (2001) afirmó que con la implementación del diccionario se obtienen 3 objetivos: Entender los significados, estructurar mensajes e incrementar el vocabulario,

para que se cumplan estos objetivos, el estudiante debe aprender un conjunto de habilidades que le ayuden a realizar de manera fácil las actividades y que le suministren soberanía en el aprendizaje a partir del primer contacto con la lengua determinada.

*Dictionary exercises:*

- Sort the words in the rows alphabetically:
  - Writing, writing, writing, writing and describing.
  - Student, unknown, study, strange, studious.
  - Summer, summer, summer, summer, summer, summer.
  - Virus, antivirus, viral, smallpox, virulent, virulence.
  - Read, read, reading, legend, reader, reader, reading.
- All of these words are parts of the body (nouns). Which of the words are also verbs?  
Arm leg stomach hand head toe thumb eye.
- How many common collocations can you create using these words?

Head	Paper	School	Work
------	-------	--------	------

Head ache

Headline

Headphones

- Answer the questions.
  - Who uses an easel?
  - Where do you find cliffs?
  - Where would you put gravy?
  - Why isn't it good to feel frazzled?
  - What would you keep in a larder?

*Flashcards.*

Estas tarjetas son muy fáciles de crear y emplear por el estudiante y por los docentes,

aunque además las editoriales las entregan como parte del material escolar y pueden ser utilizadas en cada una de las fases escolar. Con estas flashcards, se pueden estructurar de manera agradable las actividades en este caso el vocabulario. Si pretendemos empezar con los colores podemos presentar las tarjetas que vienen presentadas en colores y diremos su nombre en inglés y español bien vocalizado, y pediremos al alumno que repite nuestra entonación apoyándonos en la imagen. Luego de múltiples corroboraremos que el aprendizaje es exitoso y este mismo recurso nos permite evaluar a cada alumno individualmente.

*Lista de palabras:*

La implementación de los formatos de palabras del vocabulario anglosajón puede ser una técnica eficiente y práctico para aprender y dominar pares de palabras.

Rodríguez y Sadoski (2002) hallaron en su trabajo que la estrategia de la repetición el formato de vocabulario anglosajón, es la técnica más eficaz para absorber a largo plazo y forma más fácil para todos los alumnos en especial para los que tienen un bajo nivel de vocabulario.

Pese a esto, Hulstijn (1997) sostuvo que las listas de palabras en inglés, necesitan estar ligadas obligatoriamente de las instrucciones en los ámbitos, ya que es muy complejo acordarse de una lista de palabras misógina y que captar y retener estas palabras mediante de la técnica de la repetición es solo un entrenamiento de memorización, y la carencia de ejemplo dificultad el entendimiento de significado completamente.

Esta estrategia es una acción específica tomada del estudiante para hacer más fácil, rápido y agradable su aprendizaje. El listado de palabras permite al estudiante usar un vocabulario según el contexto, ayuda a entender su significado.

#### 2.2.2.2.2 *Estrategias de determinación.*

Schmitt (como se citó en Kadubiec, 2009) consideró que estas estrategias se refieren los análisis del habla, afijos, raíces o cognados, el empleo de listas de palabras, diccionarios bilingües y monolingües y el uso de los contextos para reconocer palabras.

- *Preguntar al profesor por el significado.*

Nunan (1989) sostuvo que “son los docentes la variable decisiva en el contexto de la enseñanza. Para la investigación de la dificultad funcional que se adjudican a la labor de los profesores de aulas” (p.134).

Richards y Rodgers (1986) argumentaron que “las labores que se presume que efectúen los docentes son las siguientes: Director, Consejero; Subdirector, etc. Y en el enfoque comunicativo, de la enseñanza de segundos idiomas” (p.24).

Breen y Candlin (1980) reconocieron que “el docente ejerce dos roles principales. El primero; posibilitar el procedimiento de comunicación en relación de con los miembros y las múltiples actividades y escritos” (p.80). El segundo es manejarse como otro miembro independiente incluido en el equipo de aprendizaje.

Zanón (1990) y Martín (1996) plantearon que los roles fundamentales del docente pueden ser:

Seleccionador de los elementos lingüísticos y obligaciones de los sistemas pedagógicos con sus estudiantes. Verdaderamente y con el objetivo de generar un lugar más agradable para el proceso pedagógico en la clase de dialogo y desarrollar la absorción del conocimiento de la segunda lengua en los estudiantes, también de los contextos de la actualidad y el rol que un docente de idiomas debe ejercer son múltiples, uno de ellos es de apoyar al estudiante en el aprendizaje y adquisición del vocabulario, en la adquisición de la misma, existen palabras que no se ubican en el diccionario o por lo menos no como el estudiante encuentra en el texto, frente a este

hecho el estudiante tiene en primera mano al profesor para absolver su problema de significado de una palabra y el profesor debe buscar la mejor estrategia para brindarle el significado de la palabra (pp.19-20).

#### *2.2.2.2.3 Estrategias cognitivas.*

Según Poggioli (1988) estas estrategias son cada una de los comportamientos, conocimientos, métodos, actitudes y principios de los individuos, constituyen el proceso de la memoria y son llamados a contexto para su aplicación en circunstancias específicos.

Ontoria, Ballesteros y Cueva (1996) plantearon que, para establecerlo y repotenciarlo, los seres humanos tienen una variada cartera de estrategias cognitivas, muchas veces sin conciencia de ella, que interactúan en la construcción de los tejidos de conceptos que constituyen el conocimiento y tienen la capacidad de almacenar y recuperar el contenido, este proceso individual puede ser dirigido y aprendido en mayor profundidad.

#### *Avisos.*

Manohar y Kenrick (2008) advertising is a perfect instrument that allows the dissemination of information. Initially, advertising notices were generally related to commercial merchandise, however, in the age of contemporary technology, the demand for advertising increases rapidly and covers all kinds of services, including particular shortcomings, since it makes announcements for Home to the most intimate.

#### *Tomar notas en clase.*

Taking notes helps you to remember, if you're studying English in a classroom you might take some notes. These are very helpful for you to remember things and review what you have learnt – so it is important to do it correctly. Language learners have it rough in note taking. They have to overcome many difficulties:

- Must maintain attention and focus in L2
- Rapidly process and evaluate new information
- Write accurately under time-stress
- Be aware of transitions
- Understand body language
- Recognize re-phrasing and emphasis

### *Repetición oral.*

El método que más se aplica es el de la repetición, en todos los contextos escritura, lectura y oral. En el proceso de enseñanza – aprendizaje la repetición es ejercida con facilidad y permite absorber el contenido en la Memoria a Largo Plazo (MLP). Se aplican estrategias para perfeccionar cada vez más el recurso verbal y, por ende, oral y de las múltiples maneras en que se hace, y aplicarlos en simultaneo, los captadores que son la vista (lectura), oído (audición si fue captado con anterioridad), cinestesia (escritura), repitiendo en voz alta y pensando en la palabra.

El caso de esta estrategia es decir cierta información una y otra vez de una misma forma teniendo en cuenta los receptores más variados, de una misma manera hasta que se vuelve automática; la manera de imitar como una nativa. Este ayuda al estudiante especialmente a mejorar aspectos como pronunciación, audición y entonación, repetición, notas, determinación.

### **2.3 Definición de términos básicos**

- **Aprendizaje.** Es la adquisición conocimientos de diferentes fuentes, siendo la educación un medio para lograr un aprendizaje, así como también, la experiencia misma de la persona.
- **Comprensión.** Es el proceso donde se estructura la contextualización mediante el



proceso del aprendizaje, las opiniones importantes de los textos y vincularlas con las ideas que tiene el propio lector; en otros términos, es el proceso mediante el cual el lector se relaciona con el texto, no importa el tamaño ni la extensión del párrafo, el proceso siempre es igual.

- **Comprensión de textos.** Es la vinculación de la estructuración del significado, coherencia e integración de un escrito. En otros términos, es la capacidad que tiene un lector de descifrar o describir las relaciones de coherencia y pertinencia que hay entre las frases.
- **Cognición.** Incluye todo lo que está conectado con la capacidad de entender, razonar y la implementación de la memoria, conocimiento e inteligencia.
- **Estrategia de aprendizaje.** Conjunto de conductas, estrategias y métodos que implementan los estudiantes para facilitar y absorber el aprendizaje.
- **Estrategia metacognitiva.** Es la acción que trasciende de lo puramente cognitivo, permite que el estudiante programe su propio proceso de aprendizaje.
- **Idioma.** Es la lengua nativa de una raza humana. Alcanza la conciencia de tener un idioma distinto al materno.
- **Lengua meta.** Es el lenguaje que se quiere aprender, puede ser un idioma extranjero o una segunda lengua.
- **Lengua.** Es la expresión que el lenguaje ampara en las distintas razas humanas.
- **Material auténtico.** Son los recursos producidos y aplicados sin ningún tipo de alteración por los hablantes nativos de la lengua.
- **Metacognición.** Pensar sobre el propio pensamiento, también es la facultad de autoevaluar una actividad para reconocer la forma más efectiva de elaborarla y la manera de seguirla y supervisarla hasta la culminación de la misma.
- **Texto escrito.** Es la reproducción organizada y textual, de índole informativo y que

tiene un objetivo determinado.

- **Trabajo colaborativo.** El trabajo colaborativo es una técnica de enseñanza que usa el profesor para el mejor aprendizaje de los estudiantes. Con este propósito se organizan grupos pequeños para que el aprendizaje sea de manera cooperativa entre sus compañeros del grupo. En consecuencia, la participación eficaz de cada estudiante aporta para el aprendizaje de los demás integrantes y de esta manera se logra el éxito en el rendimiento académico.
- **Estrategia de enseñanza.** Las estrategias de enseñanza son una serie de métodos empleados durante la clase por los docentes para que el aprendizaje de un tema sea más activo y de manera más efectiva en los estudiantes.
- **Vocabulario.** Entre la variedad de significados que tiene la palabra vocabulario podemos mencionar que es el grupo de palabras que conforman un idioma y que es utilizado por una región específica.

## **Capítulo III**

### **Hipótesis y variables**

#### **3.1 Hipótesis**

##### **3.1.1 Hipótesis general.**

El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo de la UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

##### **3.1.2 Hipótesis específicas.**

HE1: La interacción simultánea en el trabajo cooperativo como método de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo de la UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

HE2: La participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la instrucción del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo

Nuevo de la UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

HE3: La interdependencia positiva del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo de la UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

HE4: La responsabilidad individual en el trabajo cooperativo como método de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo de la UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

## **3.2 Variables**

### **3.2.1 Definición conceptual del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.**

El trabajo colaborativo es una técnica de enseñanza que usa el profesor para el mejor aprendizaje de los estudiantes. Con este propósito se organizan grupos pequeños para que el aprendizaje sea de manera cooperativa entre sus compañeros del grupo. En consecuencia, la participación eficaz de cada estudiante aporta para el aprendizaje de los demás integrantes y de esta manera se logra el éxito en el rendimiento académico.

### **3.2.2 Definición conceptual de aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés.**

El aprendizaje del vocabulario es la adquisición de nuevos léxicos en el manejo del idioma inglés. Una palabra tiene múltiples significados y por ende incluye muchos conocimientos. Primero en la semántica que se encarga de su significado, Segundo su forma, concerniente al área fonética (audio) y grafica (visual), y por último el conocimiento del léxico que se encarga del uso correcto de las palabras.

### 3.3 Operacionalización de variables

Tabla 1  
*Operacionalización de variables*

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES
El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza	La participación igualitaria	Trabajo en equipo
		Habilidades interpersonales
		Liderazgo
		Comunicación
		Toma de decisiones
	La interacción simultánea	Solución de conflictos.
		Intercambio de la comunicación
		Retroalimentación para mejorar
		Sistema académico de soporte
		Apoyo mutuo
La interdependencia positiva	Compartir metas	
	Entendimiento del rol de cada uno	
	Tareas asignadas	
	Metas claras	
	Medir el propio progreso	
La responsabilidad individual	Diccionario monolingüe	
	Estrategias sociales	Flash cards
		Lista de palabras
	Estrategias de determinación	Preguntar al profesor por el significado
		Avisos
Estrategias cognitivas	Tomar notas en clases	
	Repetición oral	

*Nota:* En la tabla 1, se puede observar la organización de las variables, dimensiones e indicadores.  
Fuente: Autoría propia.

## **Capítulo IV**

### **Metodología**

#### **4.1 Enfoque de investigación**

La presente investigación pertenece al enfoque cuantitativo. El enfoque cuantitativo de investigación, según Hernández, Fernández y Baptista (2014) es aquel que “emplea el método de la recolección de datos para demostrar las hipótesis basados en la evaluación numérica y análisis de datos fin de determinar la conducta y probar o desmentir las teorías” (p.4).

#### **4.2 Tipo de investigación**

Este trabajo investigativo es de tipo no experimental-descriptiva y sustantiva estudio de caso transversal.

Kerlinger (2002) expone que el trabajo de investigación no experimental es la investigación empírica y técnica donde el investigador no tiene manera de controlar o regular directamente las variables independientes, y se debe a que sus manifestaciones han pasado o por están inherentes y no son manipulables. Se deduce que las conexiones entre las variables, sin injerencia intrínseca. Se deduce de las conexiones entre las variables, sin

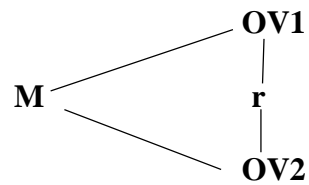
injerencia directa, de la variación relacionada entre las variables dependientes e independientes.

Según Sánchez y Reyes (2009) los estudios investigativos sustantivos es donde se intenta dar respuesta a los conflictos teóricos o sustanciales, en este contexto, está dirigido, a detallar, a exponer o prever la situación, lo que genera el sondeo de principio y leyes que den acceso a la estructuración de una teoría científica. Además, es descriptiva porque se dirige al entendimiento de la realidad como se evidencia en un contexto espacio – tiempo determinado.

Además, es transversal ya que conforme Méndez, Namihira, Moreno y Sosa (2009) es el trabajo donde se evalúa una vez las variables; se evalúan los tipos de los grupos de unidades en un contexto determinado, sin intentar medir el desarrollo o progreso de esas unidades.

#### **4.3 Diseño de la investigación**

Esta investigación posee un diseño descriptivo correlacional, ya que de acuerdo con Hernández (2014) en este método de investigación tiene el objetivo de conocer el vínculo de o índice de asociación que hay entre dos o más significados, características o variables de un escenario específico. Las investigaciones correlacionales, al valorar el nivel de correspondencia entre dos o más variables evalúan a todas ellas (con presunción de relación) y luego consideran y analizan la relación. Incluido en este contexto se encuentra este trabajo investigativo las variables el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario del idioma inglés. El diagrama es el siguiente:



Donde:

M : Muestra de la investigación.

Ov1 : Observación de la variable El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.

Ov2 : Observación de la variable: Aprendizaje del vocabulario del idioma inglés

r : Relación entre las dos variables.

#### 4.4 Método

El método en que esta direccionado el estudio es el descriptivo que correspondiendo a Carlessi y Reyes (2015) quienes afirman que consta en analizar, describir e interpretar una serie de sucesos o fenómenos y sus variables que les definen de la forma como se presentan. El método descriptivo se centra en conocer el fenómeno en su condición actual y en su manera original, en consecuencia, es la viabilidad de controlar directamente las variables que son reducidas o nulas, por ende, su validez es debatible... Su objetivo principal es detallar cómo se manifiesta y qué hay con relación a las variables o contexto en una circunstancia.



## **4.5 Población y muestra**

### **4.5.1 Población.**

La población de esta investigación está conformada por 36 alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo de la, UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

### **4.5.2 Muestra.**

La muestra es toda la población. Además, es una muestra no probabilística. Al respecto Gomero y Moreno (1997) indicaron que la muestra no probabilística es aquella que no tiene fórmulas para saber cuál es la cantidad de participantes que la conforman, ya que esta es equivalente al 100% población.

## **4.6 Técnicas e instrumentos de recolección de datos**

### **4.6.1 Técnica de recolección de información.**

#### **4.6.1.1 Encuesta.**

Es una técnica que se elabora a través de un conjunto de interrogantes sobre los temas pertinentes a un universo muestral de personas determinadas, acatando un conjunto de parámetros científicos que forjan a esa muestra a ser una representación de la población total de la que emerge.

### **4.6.2 Instrumento de recolección de información.**

Los instrumentos fueron dos elegidos en proporción con el diseño y los objetivos del presente trabajo investigativo, estos son un cuestionario con relación al trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza, está conformado por 20 ítems y una prueba para la adquisición del vocabulario en inglés que contiene 7 indicadores.

a. **Ficha técnica del Instrumento sobre trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza:**

**Nombre del instrumento:** Cuestionario para medir el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza

**Autoras:** Ubaldo Vilches, Adriana María – Soto Abanto, Erla Tamara

**Administración:** Individual y colectiva

**Tiempo de administración:** Entre 10 y 15 minutos, aproximadamente

**Ámbito de aplicación:** Estudiantes

**Significación:** Percepción sobre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza que poseen los estudiantes.

**Tipo de respuesta:** Los ítems son respondidos a través de escalamiento Likert con cinco valores categoriales.

**Objetivo:**

El cuestionario presentado forma parte de esta investigación con el propósito de obtener información mediante datos sobre el grado de percepción en el trabajo cooperativo como estrategia de enseñanza según estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

**Carácter de aplicación:**

Emplea el método de la encuesta; su índole es anónimo, para que genere confianza en los encuestados permita a los mismos contestar con total sinceridad.

**Descripción:**

Su estructura cuenta con 20 ítems, todos poseen cuatro opciones para responder que son la siguiente: Nunca (1), Casi nunca (2), A veces (3), Siempre (4). El encuestado debe indicar con la viñeta de su preferencia una opción. Si marca más de 1 opción automáticamente se anula el ítem.

**Estructura:**

Las dimensiones que evalúa el trabajo cooperativo son las siguientes:

La participación igualitaria

La interacción simultánea

La interdependencia positiva

La responsabilidad individual

Tabla 2  
*Especificaciones para el cuestionario sobre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza*

Dimensiones	Estructura del cuestionario		Porcentaje
	Ítems	Total	
La participación igualitaria	1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11	11	55,00%
La interacción simultánea	12,13,14	3	15,00%
La interdependencia positiva	15,16,17	3	15,00%
La responsabilidad individual	18,19,20	3	15,00%
Total ítems		20	100,00%

*Nota:* En la tabla 2, Se muestra el peso de los ítems con respecto a cada dimensión. Fuente: Autoría propia

Tabla 3  
*Niveles y rangos del cuestionario sobre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza*

Niveles	Malo	Regular	Bueno	Muy bueno
La participación igualitaria	11 – 22	23 – 33	34 – 44	45 – 55
La interacción simultánea	3 – 6	7 – 9	10 – 12	13 – 15
La interdependencia positiva	3 – 6	7 – 9	10 – 12	13 – 15
La responsabilidad individual	3 – 6	7 – 9	10 – 12	13 – 15
Trabajo colaborativo	20 – 40	41 – 60	61 – 80	81 – 100

*Nota:* En la tabla 3, se presenta los niveles de interpretación de la variable 1. Fuente: Autoría propia.

**b. Ficha de Instrumento sobre el aprendizaje del vocabulario en inglés**

Nombre: Test para la evaluación del Aprendizaje del vocabulario en inglés.

Autor: Ubaldo Vilches, Adriana Maria – Soto Abanto, Erla Tamara

Administración: Individual y colectiva

Tiempo de administración: Entre 20 y 50 minutos, aproximadamente

Ámbito de aplicación: Estudiantes

Significación: Aprendizaje del vocabulario en inglés

Tipo de respuesta: Los ítems son respondidos a través de escalamiento binomial.

**Objetivo:**

La evaluación que aquí se presenta pertenece a esta investigación que propone la adquisición de contenido informativo sobre el Aprendizaje del vocabulario en inglés, de acuerdo con los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

**Carácter de aplicación:**

La evaluación es una herramienta que emplea el método de la observación.

**Descripción:**

Este instrumento está conformado por 7 ítems, de escala binomial.

**Estructura:**

Los niveles que mide el Aprendizaje del vocabulario en inglés son las siguientes:

- a) Estrategias sociales
- b) Estrategias de determinación
- c) Estrategias cognitivas

Tabla 4  
*Especificaciones para la evaluación del aprendizaje del vocabulario en inglés*

Dimensiones	Estructura del cuestionario		Porcentaje
	Ítems	Total	
Estrategias sociales	I,II,III	3	33,33%
Estrategias de determinación	IV	1	33,33%
Estrategias cognitivas	V,VI,VII	3	33,33%
Total ítems		7	100.00%

*Nota:* En la tabla 4, Se muestra el peso de los ítems con respecto a cada dimensión. Fuente: Autoría propia

Tabla 5  
*Niveles y rangos del test para el aprendizaje del vocabulario en inglés*

Niveles	Bajo	Medio	Alto	Muy alto
Estrategias sociales	5	6 – 7	8 – 9	10
Estrategias de determinación	0	1	2	
Estrategias cognitivas	4	5	6 – 7	8
Aprendizaje del vocabulario en inglés	0 – 10	11 – 13	14 – 17	18 – 20

*Nota:* En la tabla 5, se presenta los niveles de interpretación de la variable 2. Fuente: Autoría propia.

#### 4.7 Tratamiento estadístico

Para procesar la data se aplicó el programa SPSS, en su actualización 23, tal como lo expone Hernández et al. (2014) el programa estadístico SPSS por sus siglas en inglés, fue diseñado y creado por la Universidad de Chicago, es de los más influyentes y empleados en la actualidad y pertenece a la empresa IBM, también se aplicó la formula Alpha de Cronbach que permite evaluar la confiabilidad del instrumento. Para medir la normalidad de la data se implementó el cálculo de Kolmogorov Smirnov, ya que la muestra es de 36 individuos, que permitirá y facilitará la toma de decisiones estadística. Si se evidencia que los datos son normales implementaremos la formula R – Pearson y son no normales se aplicara Rho Spearman.

## Capítulo V

### Resultado

#### 5.1 Validez y confiabilidad de los instrumentos

##### 5.1.1 Validez de los instrumentos.

##### 5.1.1.1 Cuestionario trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.

La validez se calculó mediante el contenido y la validación por juicio de expertos, esta se planteó como meta obtener los criterios y recomendaciones de los peritos consagrados en la docencia con grados académicos. Mediante este procedimiento todos los expertos presentaron un juicio de valor. Los resultados son corroborados en la siguiente tabla:

Tabla 6  
Validez de contenido por juicio de expertos del cuestionario trabajo colaborativo

Expertos	Trabajo colaborativo	
	Porcentaje	Opinión
Dr. Rogil Sánchez Quintana	85%	Aplicable
Mg. Jeampierre Mendoza Tomaylla	86%	Aplicable
Mg. Karina Ascarza Hinostroza	85%	Aplicable
Promedio	85.4%	Aplicable

*Nota:* En la tabla 6, se presenta la lista de expertos firmantes. Fuente: “Ficha de expertos”, s/f.

### 5.1.1.2 *Aprendizaje del vocabulario en inglés.*

Se calculó mediante la validación del contenido por juicio de expertos, esta se planteó como meta obtener los criterios y recomendaciones de los peritos consagrados en la docencia titulares de grados académicos. Mediante este procedimiento todos los expertos presentaron un juicio de valor. Los resultados son corroborados en la siguiente tabla:

Tabla 7  
*Validez de contenido por juicio de expertos del aprendizaje del vocabulario en inglés*

Expertos	Aprendizaje del vocabulario en inglés	
	Porcentaje	Opinión
Dr. Rogil Sánchez Quintana	90%	Aplicable
Mg. Jeampierre Mendoza Tomaylla	90%	Aplicable
Mg. Karina Ascarza Hinostraza	90%	Aplicable
Promedio	90,00%	Aplicable

*Nota:* En la tabla 7, se presenta la lista de expertos firmantes. Fuente: “Ficha de expertos”, s.f.

Tabla 8  
*Valores de los niveles de validez*

Valores	Niveles de validez
91 – 100	Excelente
81 – 90	Muy bueno
71 – 80	Bueno
61 – 70	Regular
51 – 60	Malo

*Nota:* En la tabla 8, se muestra los niveles de validez. Fuente: Hernández S., R. y otros ,2006.

Determinada la autenticidad de los instrumentos por los juicios de los expertos, donde el Cuestionario sobre trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el test para el Aprendizaje del vocabulario en inglés alcanzaron el valor de 85.4 % y 90 %

respectivamente, que nos permite afirmar que los dos instrumentos cumplieron las características y alcanzaron el nivel de validez muy buena.

### **5.1.2 Confiabilidad de los instrumentos.**

#### ***5.1.2.1 Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.***

En este sentido, se trabajó bajo el indicio que, si el cuestionario está compuesto por múltiples interrogantes con múltiples opciones de respuesta para medir la confiabilidad mediante el mecanismo de consistencia interna, en el presente estudio se implementó el coeficiente de confiabilidad de Alfa de Cronbach, para lo cual se siguieron los pasos a continuación:

- Deseando establecer el nivel de confiabilidad de los instrumentos, mediante el método de consistencia interna, fue necesario, primeramente, determinar por medio un patrón de 10 individuos del universo muestral. Y luego se implementó la herramienta, para especificar el nivel de confiabilidad.
- Posteriormente, se calculó el coeficiente de confiabilidad a las herramientas, mediante el mecanismo de consistencia interna, que es el proceso de establecer la varianza de todas las preguntas o ítem, y que en esta investigación se consiguió las varianzas de las interrogantes, de acuerdo con el instrumento.
- Por último, se hizo la sumatoria de los valores alcanzados, se determinó la variante total y se determinó el grado de confiabilidad existente. Todo por medio de la implementación del coeficiente del Alfa de Cronbach, resultando:



Tabla 9  
*Nivel de confiabilidad de las encuestas, según el método de consistencia interna*

<b>Encuesta</b>	<b>Nº de ítems</b>	<b>Nº de Casos</b>	<b>Alfa de Cronbach</b>
Trabajo colaborativo	20	10	0,920

*Nota:* En la tabla 9, se presentan los datos resultantes de la encuesta. Fuente: Autoría propia.

### **5.1.2.2 Aprendizaje del vocabulario en inglés.**

La confiabilidad de la herramienta se definió por medio del proceso de consistencia interna con el coeficiente Kuder Richardson – 20. En este estudio, se fundamentó en el hecho de que el instrumento posee ítems con dos opciones para responder, y se aplica el coeficiente de confiabilidad Kuder Richardson – 20.

En este estudio, se implementó la prueba de confiabilidad Kuder Richardson – 20, por medio del sistema SPSS, que es el programa más confiable e implementado para el análisis de datos.

Esta fórmula de coeficiente de confiabilidad Kuder Richardson -20., establece la consistencia interna de un nivel de progresión interpretando la correlación media de una variable con cada una de las otras variables que conforman dicho nivel de progresión, es por ello que es necesario que los ítems sean de alternativas binomial

Se ejecutó el proceso de confiabilidad, siendo ineludible elaborar un ensayo con un reducido grupo del total de integrantes de la muestra objeto de investigación, en este caso seleccionamos 10 estudiantes al azar.

Este procedimiento llamado prueba piloto, es un procedimiento que permite la aplicación del instrumento en una muestra pequeña con la intención de poder comprobar la confiabilidad, sin alterar el curso normal de la aplicación principal. Por ello el resultado obtenido en esta prueba permitirá eliminar errores presentados en la elaboración del instrumento.

Tabla 10  
*Nivel de confiabilidad de la evaluación del aprendizaje del vocabulario en inglés*

<b>Encuesta</b>	<b>N° de ítems</b>	<b>N° de Casos</b>	<b>Kuder Richardson</b>
			<b>20</b>
Aprendizaje del vocabulario en inglés	7	10	0,953

*Nota:* En la tabla 10, se presentan los datos resultantes de la encuesta. Fuente: Autoría propia.

El resultado arrojado posterior a la implementación de los instrumentos al ensaye previo, en la graduación de ambas variables, permitió establecer el nivel de confiabilidad, se pueden comprender de buena manera por medio de la siguiente tabla:

Tabla 11  
*Valores de los niveles de confiabilidad*

<b>Valores</b>	<b>Nivel de confiabilidad</b>
0,53 a menos	Confiabilidad nula
0,54 a 0,59	Confiabilidad baja
0,60 a 0,65	Confiable
0,66 a 0,71	Muy confiable
0,72 a 0,99	Excelente confiabilidad
1,0	Confiabilidad perfecta

*Nota:* La tabla 11, presenta los niveles de interpretación de confiabilidad. Fuente: Hernández S., R. y otros, 2006.

Se pudo comprobar que el instrumento del Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza consiguió el valor de 0,920 y la implementación del test para el Aprendizaje del vocabulario en inglés se halló el valor de 0,953 permitiéndonos concluir en que las dos herramientas poseen un nivel de confiabilidad absoluto.

## 5.2 Presentación y análisis de los resultados

### 5.2.1 Nivel descriptivo.

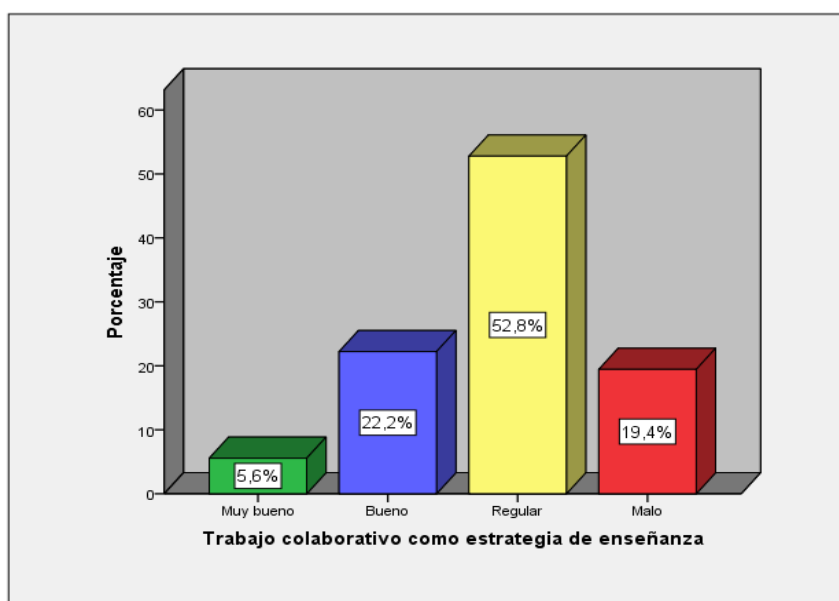
#### 5.2.1.1 Descripción de la variable y dimensiones Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.

Tabla 12

*Distribución de frecuencias de la variable trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza*

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy bueno	[81 - 90]	2	5,6%
Bueno	[61 - 80]	8	22,2%
Regular	[41 - 60]	19	52,8%
Malo	[20 - 40]	7	19,4%
Total		36	100,0%

*Nota:* En la tabla 12, se especifican las tablas de frecuencia. Fuente: Autoría propia.



*Figura 1.* Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.

Fuente: Autoría propia.

La tabla 12 y figura 1, de un universo muestral de 36 alumnos, el 52,8% (18) consideran regular el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza, seguido por un 22,2% (8) que piensan que es bueno, otro 19,4% (7) discurren con que es malo y por último un 5,6.% (3) afirman que es muy bueno el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza.

Tabla 13  
Distribución de frecuencias de la dimensión la participación igualitaria

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy bueno	[45 - 55]	2	5,6%
Bueno	[34 - 44]	7	19,4%
Regular	[23 - 33]	19	52,8%
Malo	[11 - 22]	8	22,2%
Total		36	100,0%

Nota: En la tabla 13, se especifican las tablas de frecuencia. Autoría Propia.

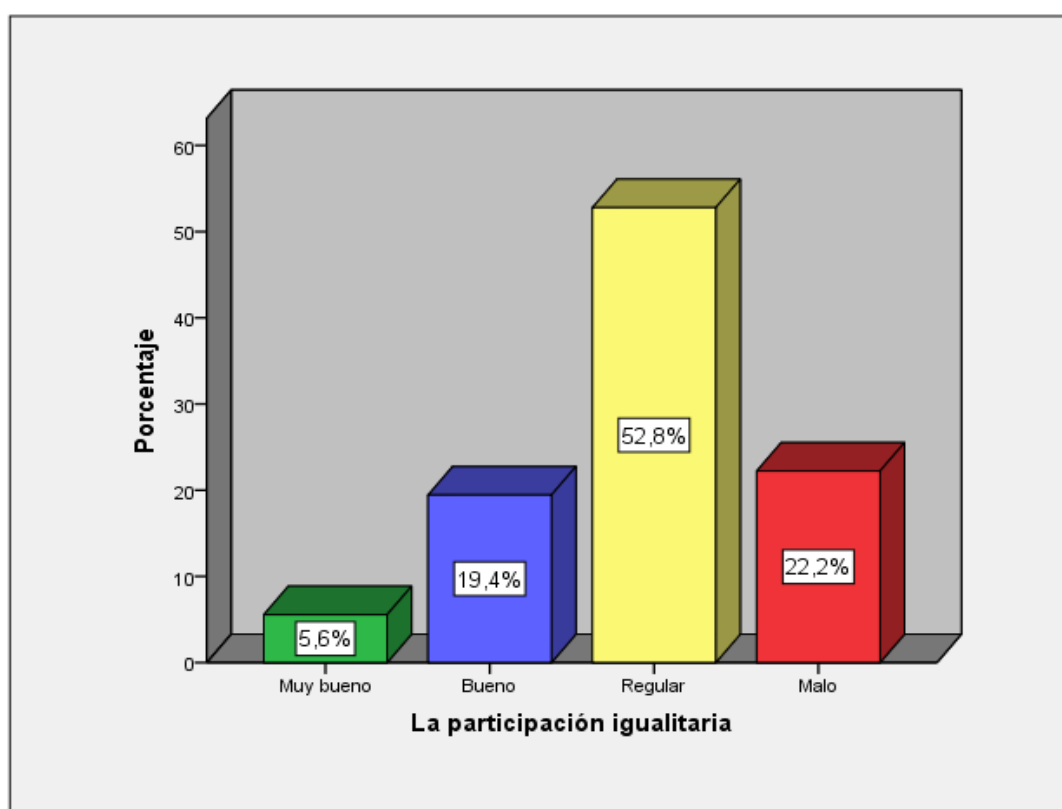


Figura 2. La participación igualitaria. Fuente: Autoría propia.

La tabla 13 y figura 2, de un universo muestral de 36 alumnos, el 52,8% (18) piensan que es regular la participación igualitaria, seguido por un 22,2% (8) que discurren con que es buena, otro 19,4% (7) contemplan que es mala y por último un 5,6% (3) afirman que es muy buena la participación igualitaria.

Tabla 14  
Distribución de frecuencias de la dimensión la interacción simultánea

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy bueno	[13 - 15]	2	5,6%
Bueno	[10 - 12]	7	19,4%
Regular	[7 - 9]	19	52,8%
Malo	[3 - 6]	8	22,2%
Total		36	100,0%

Nota: En la tabla 14, se especifican las tablas de frecuencia. Fuente: Autoría propia.

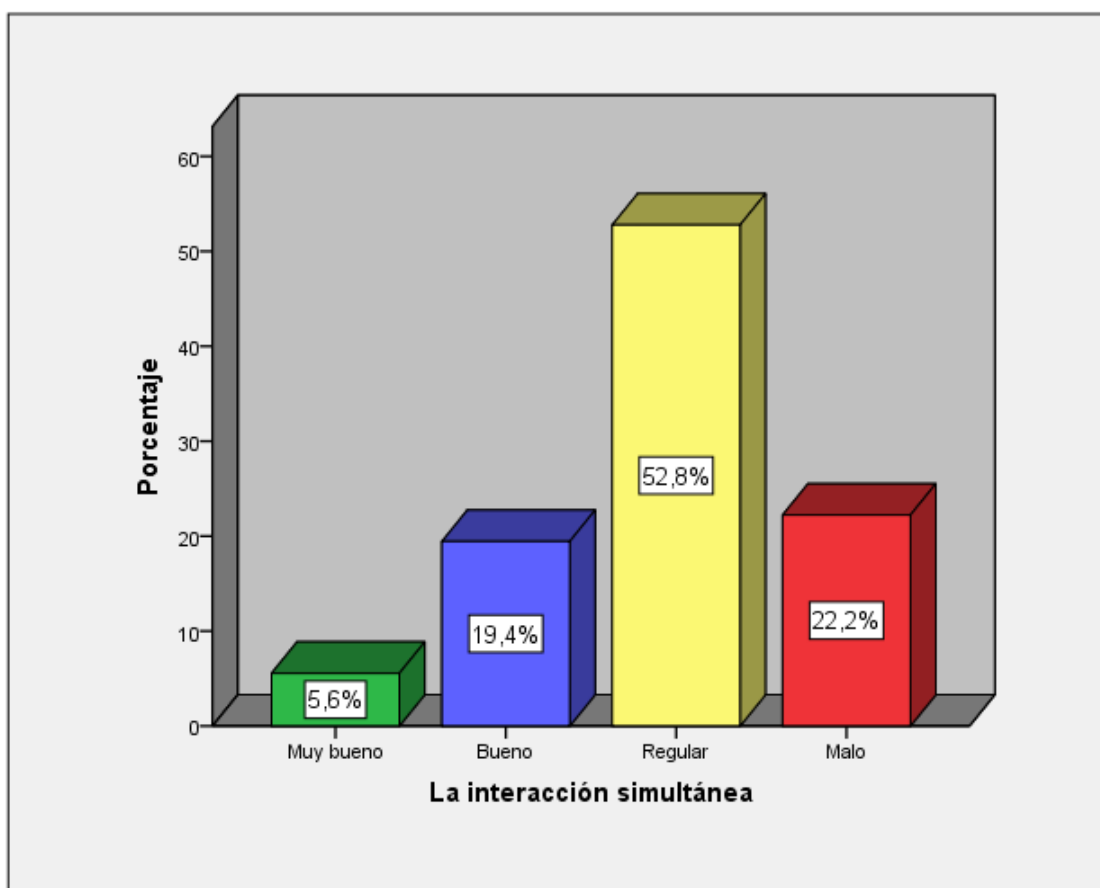


Figura 3. La interacción simultánea. Fuente: Autoría propia.

La tabla 14 y figura 3, de un universo muestral de 36 alumnos, el 52,8% (18) consideran regular la interacción simultánea, seguido por un 22,2% (8) encuentran que es buena, otro 19,4% (7) afirman que es mala y por último un 5,6% (3) estiman que es muy buena la interacción simultánea.

Tabla 15  
Distribución de frecuencias de la dimensión la interdependencia positiva

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy bueno	[13 - 15]	2	5,6%
Bueno	[10 - 12]	4	11,1%
Regular	[7 - 9]	19	52,8%
Malo	[3 - 6]	11	30,6%
Total		36	100,0%

Nota: En la tabla 15, se especifican las tablas de frecuencia. Resultados del SPSS 24.

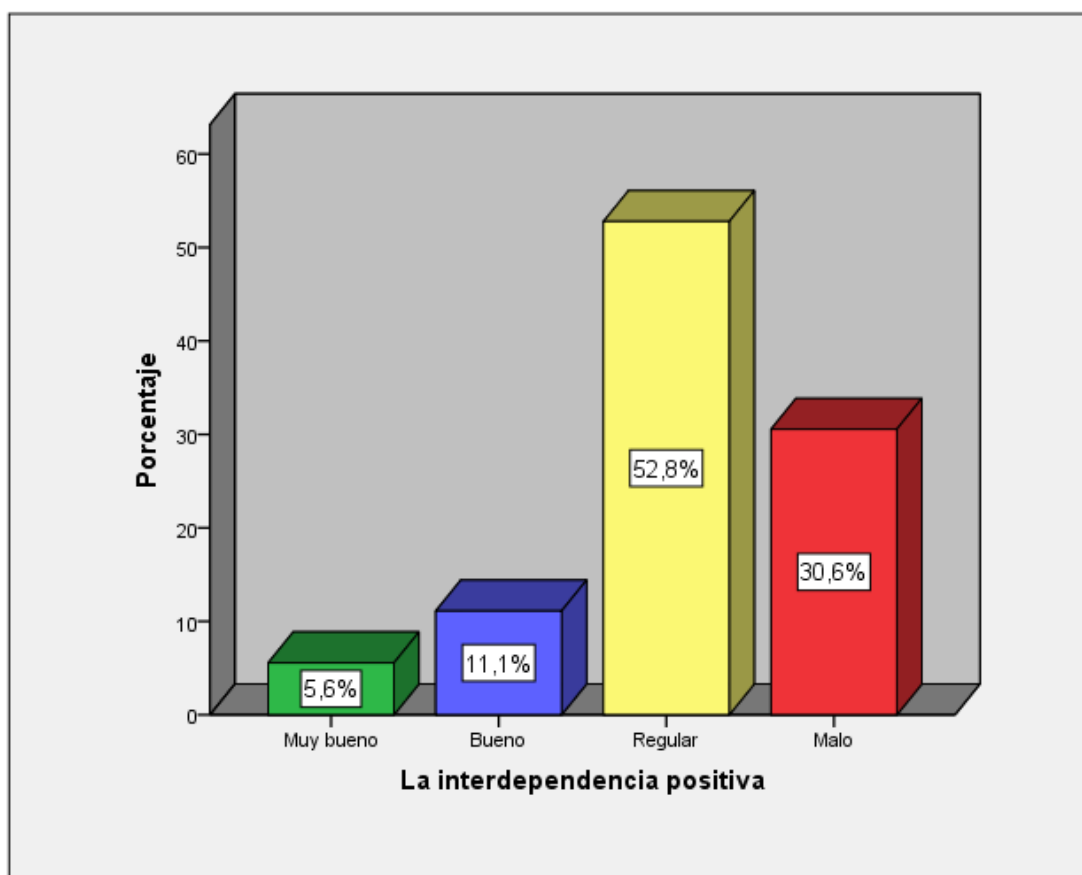


Figura 4. La interdependencia positiva. Fuente: Autoría propia.

La tabla 15 y figura 4, de un universo muestral de 36 alumnos, el 52,8% (19) encuentran regular la interdependencia positiva, seguido por un 30,6% (11) que contemplan que es malo, otro 11,1% (4) estiman que es buena y por último un 5,6% (2) afirman que es muy buena la interdependencia positiva.

Tabla 16  
Distribución de frecuencias de la dimensión la responsabilidad individual

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy bueno	[13 - 15]	2	5,6%
Bueno	[10 - 12]	11	30,6%
Regular	[7 - 9]	14	38,9%
Malo	[3 - 6]	9	25,0%
Total		36	100,0%

Nota: En la tabla 16, se especifican las tablas de frecuencia. Resultados del SPSS 24.

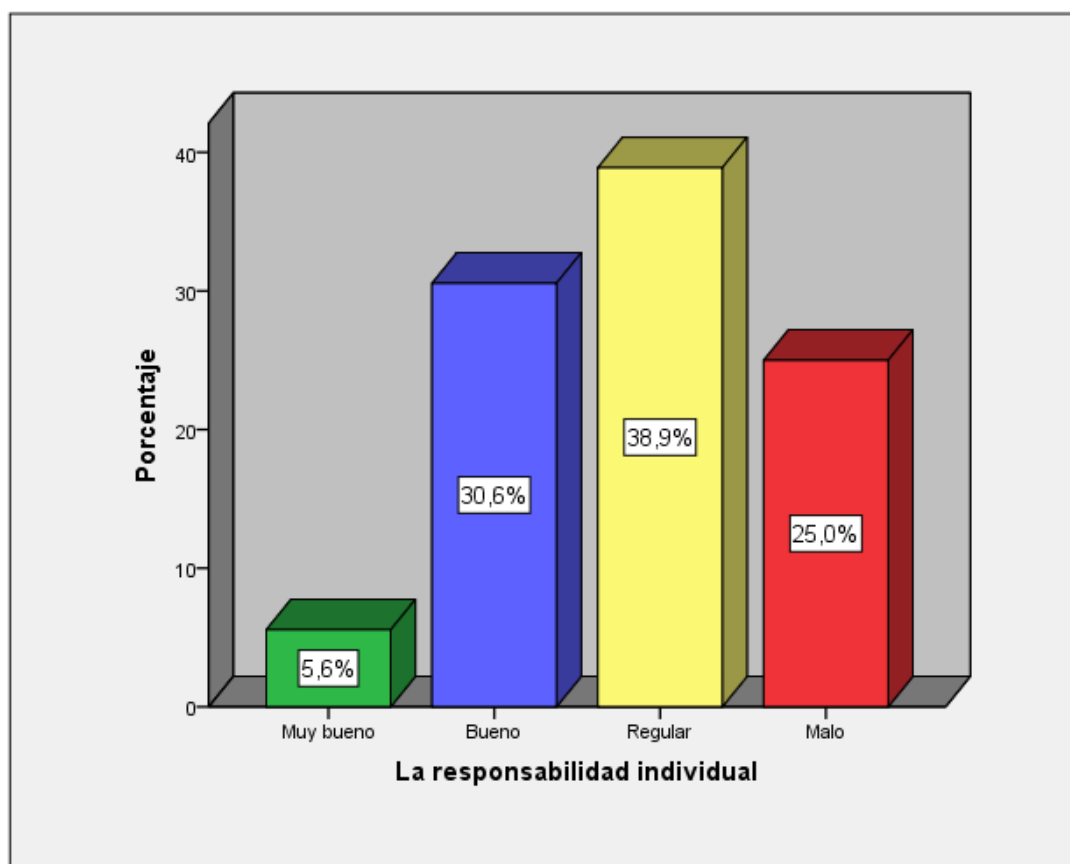


Figura 5. La responsabilidad individual. Fuente: Autoría propia.

La tabla 16 y figura 5, de un universo muestral de 36 alumnos, el 38,9% (14) consideran regular la responsabilidad individual, seguido por un 30,6% (11) encuentran que es buena, otro 25% (9) afirman que es mala y por último un 5,6% (2) plantean que es muy buena la responsabilidad individual.

### 5.2.1.2 Descripción de la variable y dimensiones Aprendizaje del vocabulario en inglés.

Tabla 17  
Distribución de frecuencias de la variable aprendizaje del vocabulario en inglés

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy alto	[18 - 20]	4	11,1
Alto	[14 - 17]	14	38,9
Medio	[11 - 13]	11	30,6
Bajo	[0 - 10]	7	19,4
Total		36	100,0%

Nota: En la tabla 17, se especifican las tablas de frecuencia. Fuente: Autoría propia.

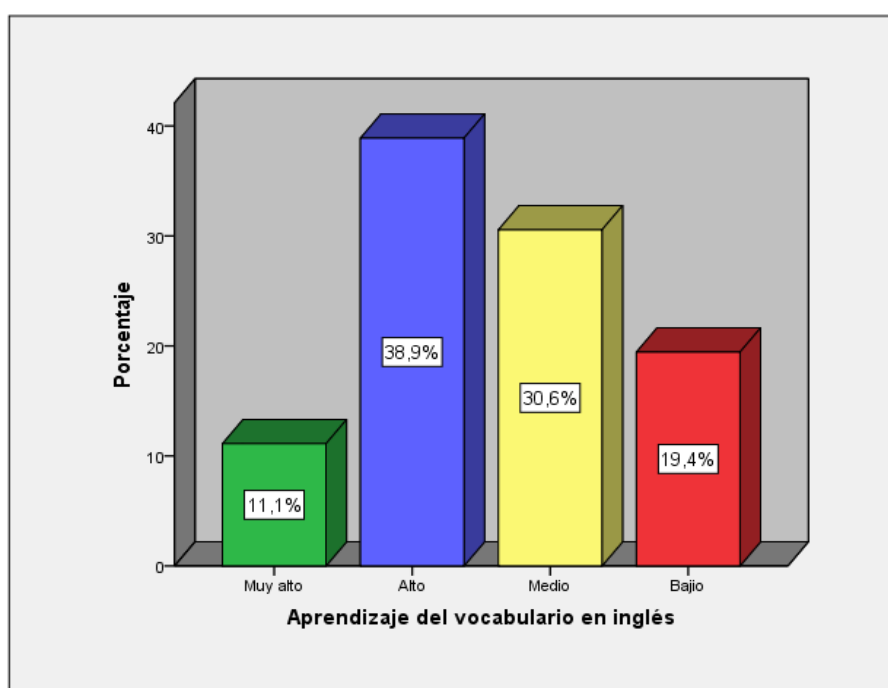


Figura 6. Aprendizaje del vocabulario en inglés. Fuente: Autoría propia.

Se pudo notar en la tabla 17 y en la figura 6, de un universo muestral de 36 alumnos, un 38,9% (14) poseen un grado alto en su aprendizaje del vocabulario en inglés, mientras que un 30,6% (11) alcanzan un nivel medio, asimismo un 19,4% (7) evidencian un nivel bajo, y por último el 11,1% (4) alcanzan un nivel muy alto en lo que respecta al aprendizaje del vocabulario en inglés.



Tabla 18  
Distribución de frecuencias de la dimensión estrategias sociales

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy alto	[10]	3	8,3%
Alto	[8 - 9]	6	16,7%
Medio	[6 - 7]	16	44,4%
Bajo	[5]	11	30,6%
Total		36	100,0%

Nota: En la tabla 18, se especifican las tablas de frecuencia. Fuente: Autoría propia.

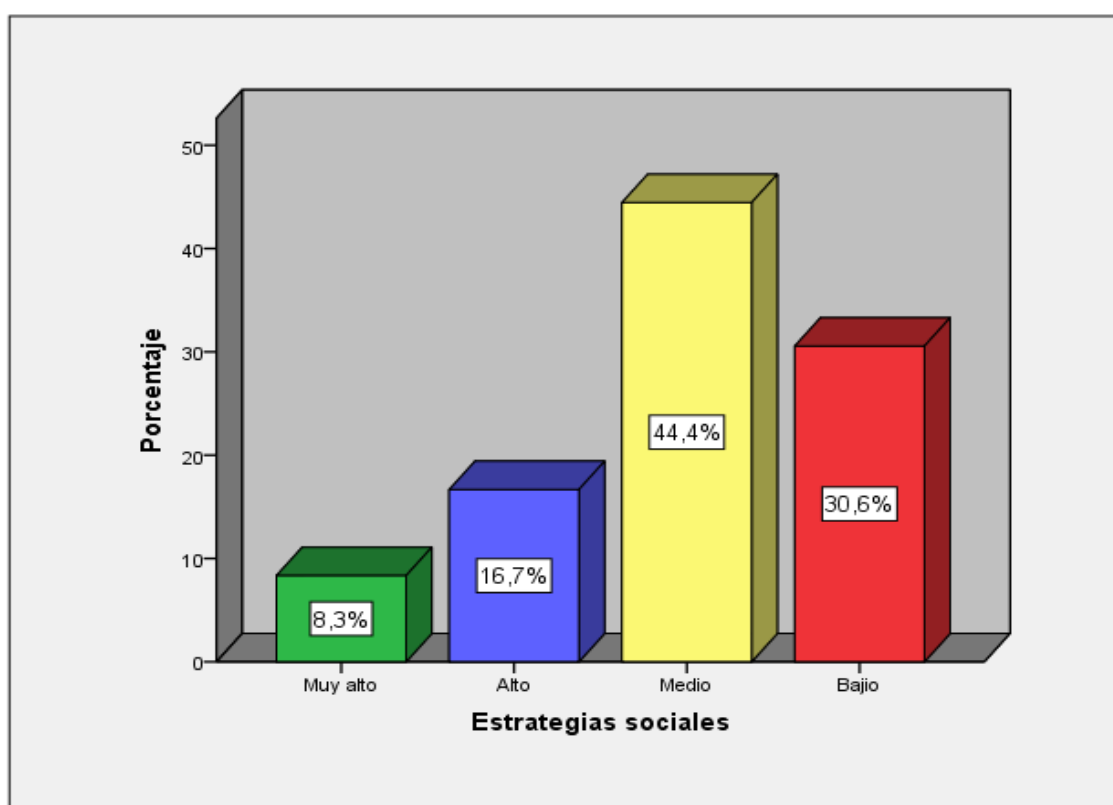


Figura 7. Estrategias sociales. Fuente: Autoría propia.

Se pudo notar en la tabla 18 y en la figura 7, de un universo muestral de 36 alumnos, un 44,4% (16) poseen un grado medio en sus estrategias sociales, mientras que un 30,6% (11) alcanzan un nivel bajo, asimismo un 16,7% (6) evidencian un nivel alto, y por último el 8,3% (3) alcanzan un nivel alto en lo que respecta a sus estrategias sociales.

Tabla 19  
Distribución de frecuencias de la dimensión estrategias de determinación

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy alto	[2]	2	5,6%
Alto	[1]	14	38,9%
Medio	[1]	13	36,1%
Bajo	[0]	7	19,4%
Total		36	100,0%

Nota: En la tabla 19, se especifican las tablas de frecuencia. Fuente: Autoría propia.

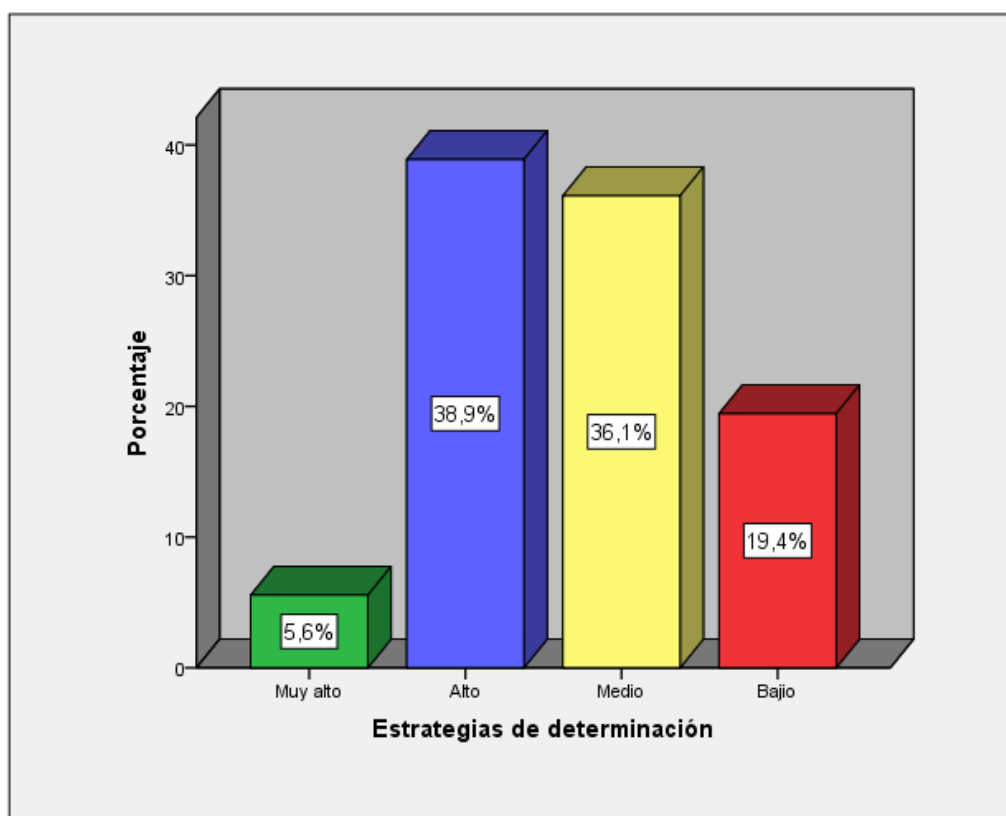


Figura 8. Estrategias de determinación. Fuente: Autoría propia.

Se pudo notar en la tabla 19 y en la figura 8, de un universo muestral de 36 alumnos, un 38,9% (14) poseen un nivel alto en sus estrategias de determinación, mientras que un 30,1% (13) alcanzan un nivel medio, asimismo un 19,4% (7) evidencian un nivel bajo, y por último el 5,6% (2) alcanzan un nivel muy alto en lo que respecta a sus estrategias de determinación.

Tabla 20  
Distribución de frecuencias de la dimensión estrategias cognitivas

Niveles	Rango	Frecuencia Absoluta (f)	Frecuencia Relativa (%)
Muy alto	[8]	9	25,0%
Alto	[6 - 7]	12	33,3%
Medio	[5]	4	11,1%
Bajo	[4]	11	30,6%
Total		36	100,0%

Nota: En la tabla 20, se especifican las tablas de frecuencia. Fuente: Autoría propia.

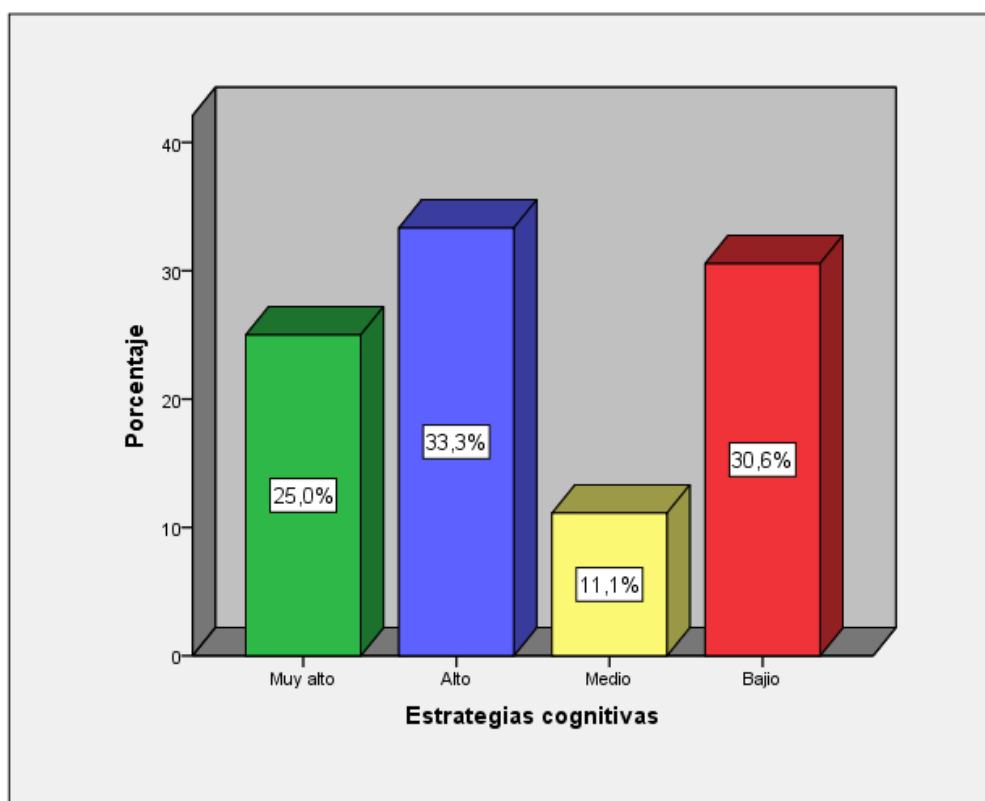


Figura 9. Estrategias cognitivas. Fuente: Autoría propia.

Se pudo notar en la tabla 20 y en la figura 9, de un universo muestral de 36 alumnos, un 33,3% (12) poseen un nivel alto en sus estrategias cognitivas, mientras que un 30,6% (11) alcanzan un nivel bajo, asimismo un 25,0% (9) evidencian un nivel muy alto, y finalmente el 11,1% (4) alcanzan un nivel medio en lo que respecta a sus estrategias cognitivas.

## 5.2.2 Nivel inferencial.

### 5.2.2.1 Prueba estadística para la determinación de la normalidad.

En el análisis de los resultados arrojados se establecerá la clase de distribución que se evidencian en la data, desde la variable 1 hasta la variable 2, siendo necesario aplicar el test de Komogorov-Smirnov, que nos permite evaluar y determinar el nivel de proporción y concordancia que hay en la distribución de una serie de datos en relación a la distribución de la teoría de la variable. Tiene como propósito demostrar si la data esta derivada de un universo que posee la distribución de la teoría determinada.

Estimando el valor derivado de la prueba de distribución, se establecerá el de los paramétricos R de Pearson y los no paramétricos Rho de Spearman, el procedimiento para el desarrollo de la prueba de normalidad es el siguiente:

H0: No existen diferencias significativas

H1: Existen diferencias significativas

El nivel de significancia elegido fue:  $\alpha = 0,05$

Tabla 21  
*Pruebas de normalidad*

	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>		
	Estadístico	gl	Sig.
Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza	,978	36	,007
Aprendizaje del vocabulario en inglés	,929	36	,024

a. Corrección de significación de Lilliefors

Nota: En la tabla 21 se muestra que los valores obtenido de las pruebas de normalidad. Fuente:

Se pudo notar que el grado de significancia para Kolmogorov-Smirnov es menor que 0,05 desde los puntajes arrojados en la implementación del Cuestionario de Trabajo colaborativo hasta estrategia de enseñanza como el instrumento del Aprendizaje del vocabulario en inglés, en consecuencia se deduce que el razonamiento de estos puntajes

en los dos casos difieren de la distribución normal, es por ello, que para desarrollar la prueba de hipótesis; se aplicaran las pruebas no paramétricas para distribución no normal de los datos Rho de Spearman (nivel de correspondencia entre las variables).

### **5.2.2.2 Prueba de hipótesis.**

#### **5.2.2.2.1 Hipótesis general.**

El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Paso 1: Planteamiento de la hipótesis nula (H<sub>0</sub>) e hipótesis alternativa (H<sub>1</sub>):

Hipótesis Nula (H<sub>0</sub>):

El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés no se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Hipótesis Alternativa (H<sub>1</sub>):

El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Paso 2: Seleccionar el nivel de significancia

El grado de significación consta en posibilidad de rechazar la hipótesis Nula, si es real y tangible, denominándolo Error de Tipo I, muchos investigadores afirman que es más efectivo emplear la expresión Nivel de Riesgo, en vez de utilizar la palabra significancia. Con este índice de contingencia se expresa a través de la letra alfa ( $\alpha$ ). En el presente estudio se determinó que:  $\alpha = 0,05$

### Paso 3: Escoger el valor estadístico de la prueba

Con el objetivo de determinar el nivel de concordancia entre las variables propuestas, se ha aplicado, se ha implementado el Coeficiente de Correlación Rho de Spearman.

Tabla 22  
Correlaciones entre trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y aprendizaje del vocabulario en inglés

		Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza		Aprendizaje del vocabulario en inglés
Rho de Spearman	Trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza	Coeficiente de correlación	1,000	,714**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	36	36
	Aprendizaje del vocabulario en inglés	Coeficiente de correlación	,714**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	36	36

\*\* . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas).

*Nota:* En la tabla 22, se observa la correlación entre las dos variables. Fuente: Autoría propia.

### Paso 4: Interpretación

Según lo presentado en la tabla 22, realizado la contrastación de la hipótesis general, se pudo apreciar que se alcanzó un 0,714\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un nivel de confianza de 99,99%\*\* , pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel alto, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula.

Además, es demostrado que el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza, se vincula llanamente con la adquisición del vocabulario en inglés, en otros términos, mientras mejor sea el trabajo cooperativo como método de enseñanza habrá mayores niveles de aprendizaje del vocabulario en inglés, también de acuerdo a correlación de

Spearman de 0,714 representan ésta una correlación altamente positiva.

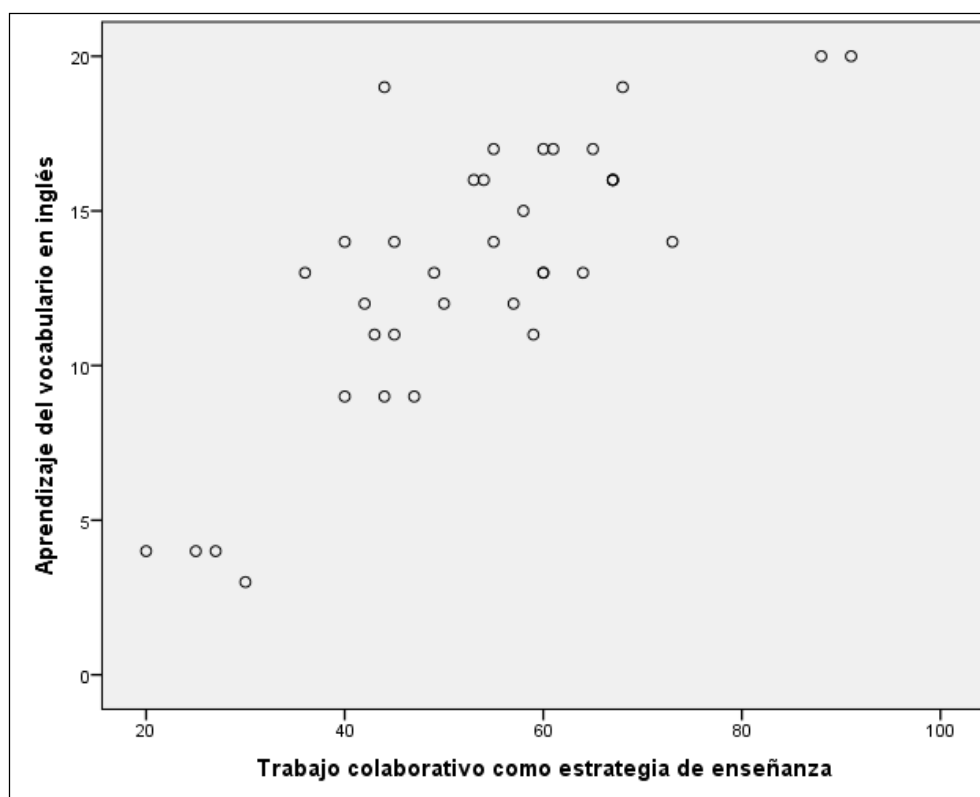


Figura 10. Diagrama de dispersión trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y aprendizaje del vocabulario en inglés. Fuente: Resultados del SPSS 24.

#### Paso 5: Toma de decisión

Por ende, podemos corroborar que: El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

#### 5.2.2.2.2 Hipótesis específica 1.

La interacción simultánea en el trabajo cooperativo como método de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Paso 1: Planteamiento de la hipótesis nula ( $H_0$ ) e hipótesis alternativa ( $H_1$ ):

Hipótesis Nula ( $H_0$ ):

La interacción simultánea en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés no se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):

La interacción simultánea en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017 se relacionan significativamente.

Paso 2: Seleccionar el nivel de significancia

El grado de significación consta en posibilidad de rechazar la hipótesis Nula, si es real y tangible, denominándolo Error de Tipo I, muchos investigadores afirman que es más efectivo emplear la expresión Nivel de Riesgo, en vez de utilizar la palabra significancia. Con este índice de riesgo se expresa a través de la letra alfa ( $\alpha$ ). En el presente estudio se determinó que:  $\alpha = 0,05$

Paso 3: Escoger el valor estadístico de la prueba

Con el objetivo de determinar el nivel de concordancia entre las variables propuestas, se ha aplicado, se ha usado el Coeficiente de Correlación Rho de Spearman.



Tabla 23  
*Correlaciones entre interacción simultánea y aprendizaje del vocabulario en inglés*

			Interacción simultánea	Aprendizaje del vocabulario en inglés
Rho de Spearman	Interacción simultánea	Coefficiente de correlación	1,000	,695**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	36	36
	Aprendizaje del vocabulario en inglés	Coefficiente de correlación	,695**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	36	36

\*\* . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas).

*Nota:* En la tabla 23, se observa la correlación entre las dos variables. Fuente: Autoría propia.

#### Paso 4: Interpretación

Según lo presentado en la tabla 23, realizado la contrastación de la hipótesis general, se pudo apreciar que se alcanzó un 0,695\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un nivel de confianza de 99,99%\*\* , pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel alto, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula.

Además, se demuestra que la interacción simultánea en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza, está vinculado claramente con la adquisición del vocabulario en inglés, en otros términos, a mejor interacción simultánea habrá mayores niveles de aprendizaje del vocabulario en inglés, también, de acuerdo a la correlación de Spearman de 0,695 representan ésta una correlación altamente positiva.

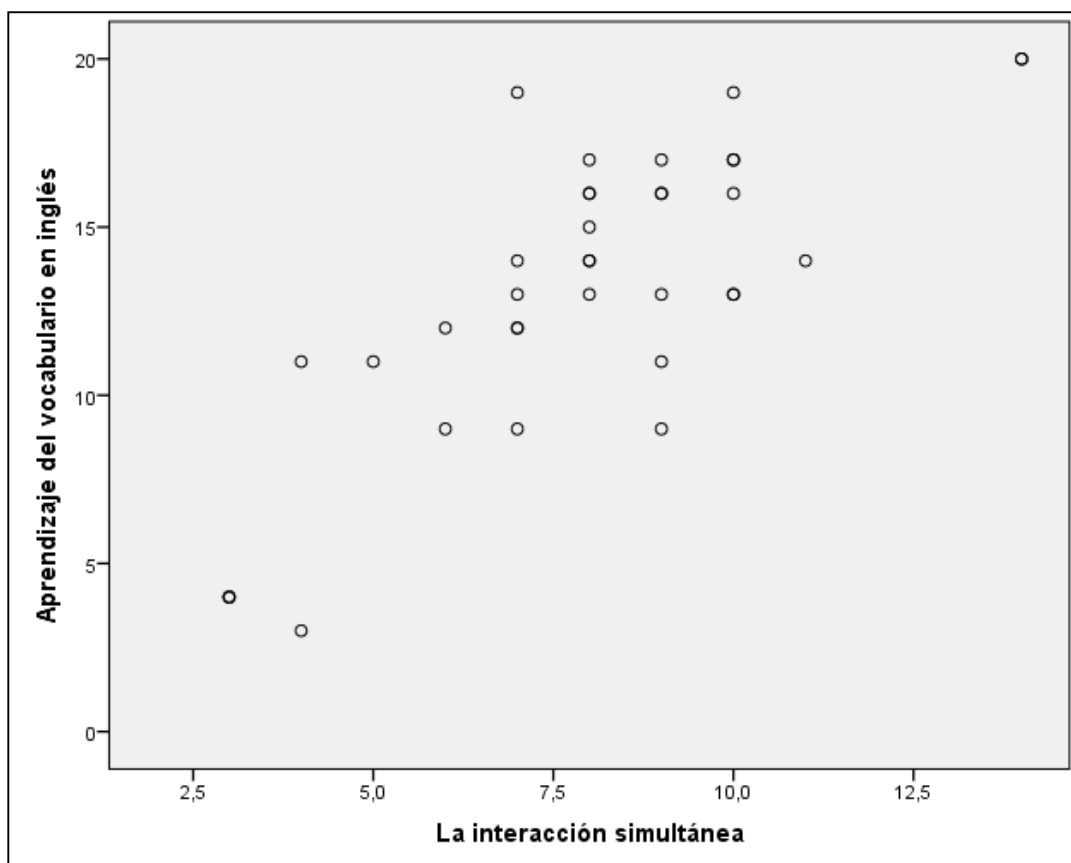


Figura 11. Diagrama de dispersión interacción simultánea y aprendizaje del vocabulario en inglés.  
Fuente: Resultados del SPSS 24.

#### Paso 5: Toma de decisión

Por ende, se corrobora que: La interacción simultánea en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

#### 5.2.2.2.3 Hipótesis específica 2.

La participación igualitaria en el trabajo cooperativo como método de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Paso 1: Planteamiento de la hipótesis nula ( $H_0$ ) e hipótesis alternativa ( $H_1$ ):

Hipótesis Nula ( $H_0$ ):

La participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés no se relacionan de manera relevante entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):

La participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017 se relacionan significativamente.

Paso 2: Seleccionar el nivel de significancia

El grado de significación consta en posibilidad de rechazar la hipótesis Nula, si es real y tangible, denominándolo Error de Tipo I, muchos investigadores afirman que es más efectivo emplear la expresión Nivel de Riesgo, en vez de utilizar la palabra significancia. Con este índice de riesgo se expresa a través de la letra alfa ( $\alpha$ ). En el presente estudio se determinó que:  $\alpha = 0,05$

Paso 3: Escoger el valor estadístico de la prueba

Tienen el objetivo de determinar el nivel de concordancia en la relación de las variables propuestas, se ha aplicado, se ha implementado el Coeficiente de Correlación Rho de Spearman.

Tabla 24  
*Correlaciones entre participación igualitaria y aprendizaje del vocabulario en inglés*

			Participación igualitaria	Aprendizaje del vocabulario en inglés
Rho de Spearman	Participación igualitaria	Coefficiente de correlación	1,000	,693**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	36	36
	Aprendizaje del vocabulario en inglés	Coefficiente de correlación	,693**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	36	36

\*\* . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas).

*Nota:* En la tabla 24, se observa la correlación entre las dos variables. Fuente: Autoría propia.

#### Paso 4: Interpretación

Según lo presentado en la tabla 24, realizado la contrastación de la hipótesis general, se pudo apreciar que se alcanzó un 0,693\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un nivel de confianza de 99,99%\*\* , pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel alto, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula.

Igualmente, es manifestado que: La participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza está vinculado proporcionalmente con la adquisición del vocabulario en inglés, en otras palabras, equitativamente mejor sea la participación igualitaria habrá mayores niveles de aprendizaje del vocabulario en inglés, también en concordancia, con la correlación de Spearman de 0,693 representan ésta una correlación altamente positiva.

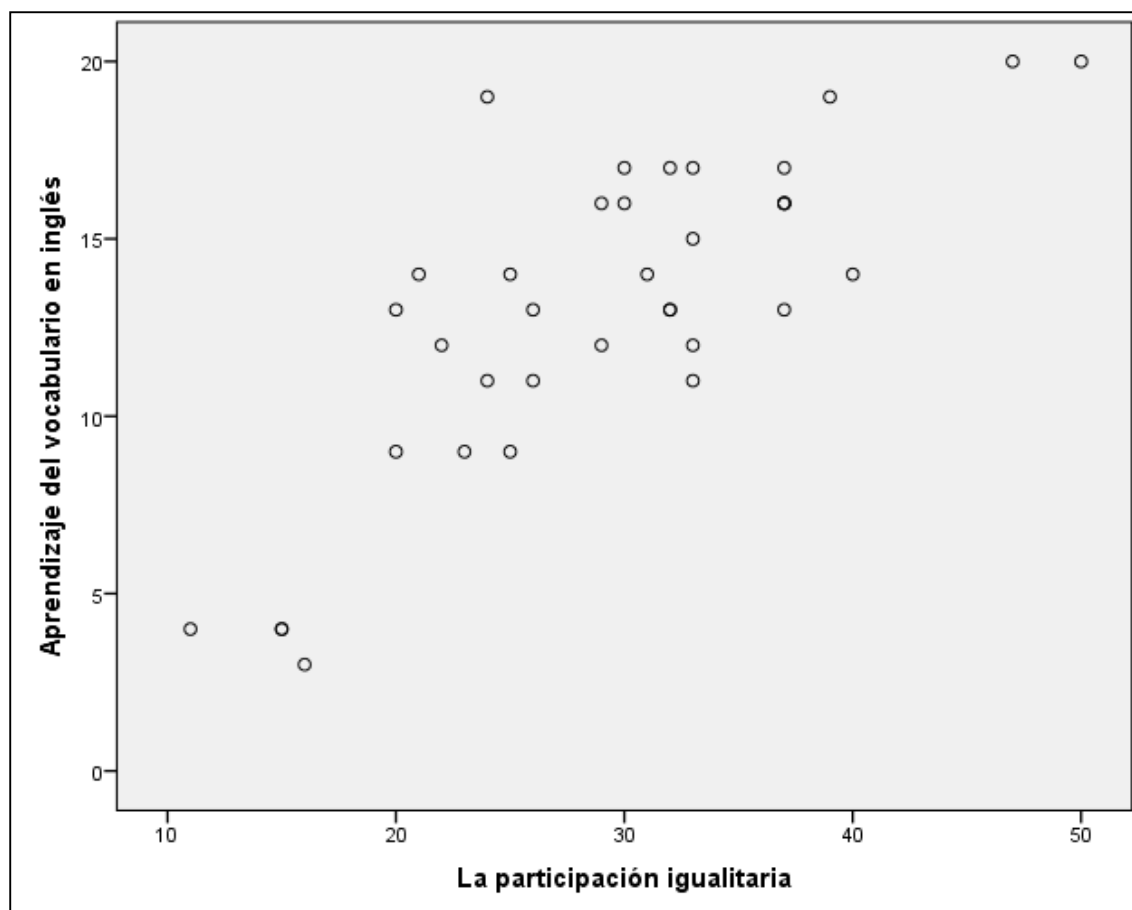


Figura 12. Diagrama de dispersión participación igualitaria y aprendizaje del vocabulario en inglés.  
Fuente: Resultados del SPSS 24.

#### Paso 5: Toma de decisión

Por ende, es corroborado que: La participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

#### 5.2.2.2.4 Hipótesis específica 3.

La interdependencia positiva en el trabajo cooperativo como método de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Paso 1: Planteamiento de la hipótesis nula ( $H_0$ ) e hipótesis alternativa ( $H_1$ ):

Hipótesis Nula ( $H_0$ ):

La interdependencia positiva en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés no se relacionan relevantemente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):

La interdependencia positiva en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017 se relacionan significativamente.

Paso 2: Seleccionar el nivel de significancia

El grado de significación consta en posibilidad de rechazar la hipótesis Nula, si es real y tangible, denominándolo Error de Tipo I, muchos investigadores afirman que es más efectivo emplear la expresión Nivel de Riesgo, en vez de utilizar la palabra significancia. Con este índice de riesgo se expresa a través de la letra alfa ( $\alpha$ ). En el presente estudio se determinó que:  $\alpha = 0,05$ .

Paso 3: Escoger el valor estadístico de la prueba

Se propone determinar el nivel de concordancia entre las variables propuestas, se ha aplicado, se ha utilizado el Coeficiente de Correlación Rho de Spearman.

Tabla 25  
*Correlaciones entre interdependencia positiva y aprendizaje del vocabulario en inglés*

			Interdependencia positiva	Aprendizaje del vocabulario en inglés
Rho de Spearman	Interdependencia positiva	Coeficiente de correlación	1,000	,632**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	36	36
	Aprendizaje del vocabulario en inglés	Coeficiente de correlación	,632**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	36	36

\*\* . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas).

*Nota:* En la tabla 25, se observa la correlación entre las dos variables. Fuente: Autoría propia.

#### Paso 4: Interpretación

Según lo presentado en la tabla 25, realizado la contrastación de la hipótesis general, se pudo apreciar que se alcanzó un 0,632\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un grado de confianza de 99,99%\*\*, pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel alto, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula.

Asimismo, es evidente que la interdependencia positiva en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza está gradualmente relacionado con la adquisición del vocabulario en inglés, en otros términos, en cuanto mejor es la interdependencia positiva habrá mayores niveles de aprendizaje del vocabulario en inglés, también en concordancia, la correlación de Spearman de 0,632 representan ésta una correlación positiva alta.

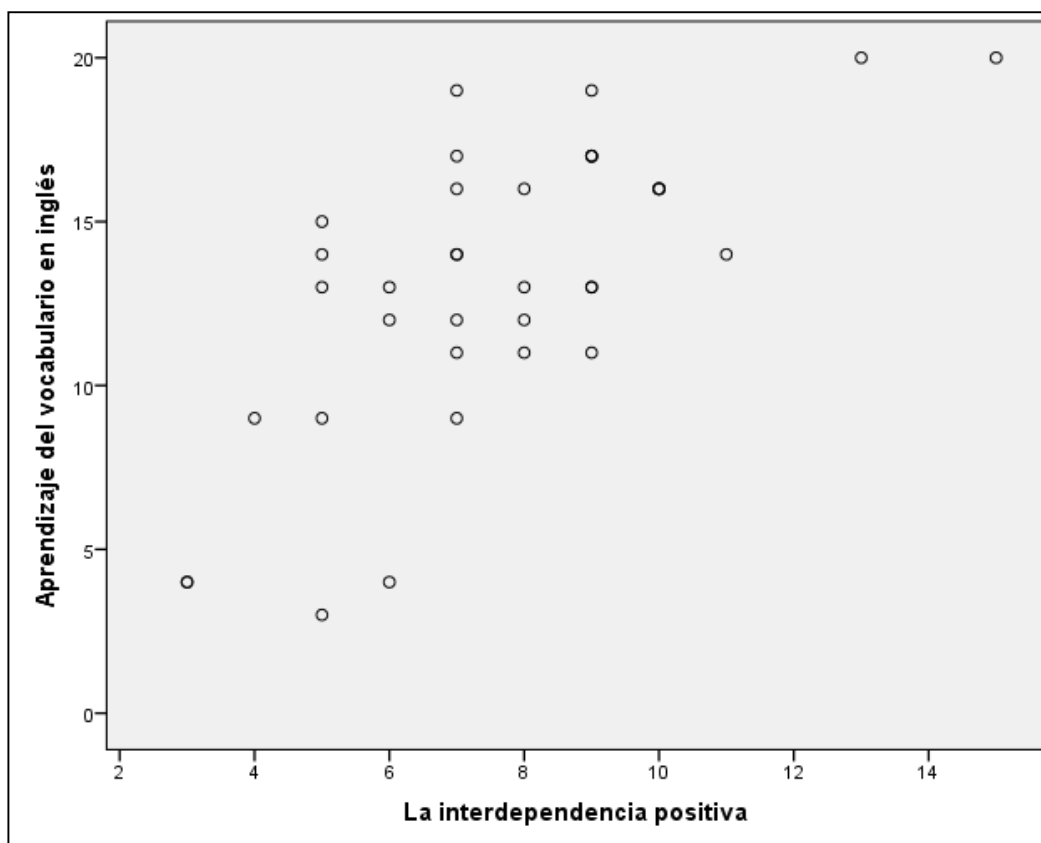


Figura 13. Diagrama de dispersión interdependencia positiva y aprendizaje del vocabulario en inglés.  
Fuente: Resultados del SPSS 24.

#### Paso 5: Toma de decisión

Por lo tanto, queda demostrado que: La interdependencia positiva en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

#### 5.2.2.2.5 Hipótesis específica 4.

La responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.



Paso 1: Planteamiento de la hipótesis nula ( $H_0$ ) e hipótesis alternativa ( $H_1$ ):

Hipótesis Nula ( $H_0$ ):

La responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés no se vinculan relevantemente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

Hipótesis Alternativa ( $H_1$ ):

La responsabilidad individual en el trabajo cooperativo como método de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017 se relacionan significativamente.

Paso 2: Seleccionar el nivel de significancia

El grado de significación consta en posibilidad de rechazar la hipótesis Nula, si es real y tangible, denominándolo Error de Tipo I, muchos investigadores afirman que es más efectivo emplear la expresión Nivel de Riesgo, en vez de utilizar la palabra significancia. Con este índice de riesgo se expresa a través de la letra alfa ( $\alpha$ ). En el presente estudio se determinó que:  $\alpha = 0,05$

Paso 3: Escoger el valor estadístico de la prueba

Se traza el objetivo de determinar el nivel de concordancia entre las variables propuestas, se ha aplicado, se ha implementado el Coeficiente de Correlación Rho de Spearman.

Tabla 26  
*Correlaciones entre responsabilidad individual y aprendizaje del vocabulario en inglés*

			Responsabilidad individual	Aprendizaje del vocabulario en inglés
Rho de Spearman	Responsabilidad individual	Coefficiente de correlación	1,000	,596**
		Sig. (bilateral)	.	,000
		N	36	36
	Aprendizaje del vocabulario en inglés	Coefficiente de correlación	,596**	1,000
		Sig. (bilateral)	,000	.
		N	36	36

\*\* . La correlación es significativa en el nivel 0,01 (2 colas).

*Nota:* En la tabla 26, se observa la correlación entre las dos variables. Fuente: Autoría propia.

#### Paso 4: Interpretación

Según lo presentado en la tabla 26, realizado la contrastación de la hipótesis general, se pudo apreciar que se alcanzó un 0,596\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un grado de confianza de 99,99%\*\* , pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel moderado, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula.

De igual manera, esta corroborado que: La responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza está altamente conectado con la adquisición del vocabulario en inglés, en otras palabras, en cuanto mejor sea la responsabilidad individual habrá mayor índice de aprendizaje del vocabulario en inglés, también de acuerdo la correlación de Spearman de 0,596 representan ésta una correlación positiva moderada.

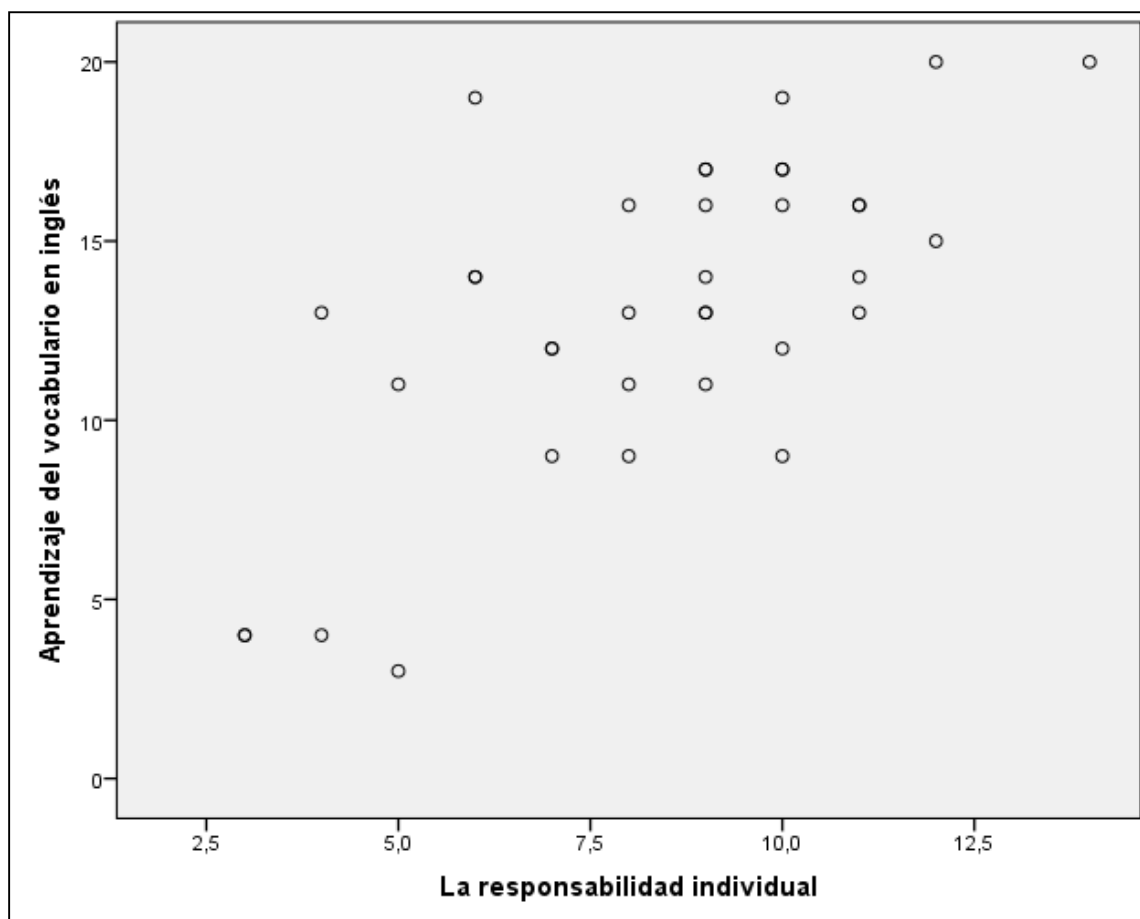


Figura 14. Diagrama de dispersión responsabilidad individual y aprendizaje del vocabulario en inglés.  
Fuente: Resultados del SPSS 24.

#### Paso 5: Toma de decisión

Por lo tanto, queda en evidencia que: La responsabilidad individual en el trabajo cooperativo como método de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.

### 5.3 Discusión de resultados

El objetivo general de esta investigación es definir el grado de vinculación que existe entre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo de la UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017. El resultado ha sido observar que se alcanzó un

0,714\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un grado de confianza de 99,99%\*\*, pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel alto, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula. Además, queda en evidencia, que el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza se relaciona de forma directa con la adquisición del vocabulario en inglés; en otros términos, en cuanto mejor sea el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza hay índices más elevados de aprendizaje del vocabulario en inglés, también de acuerdo a la correlación de Spearman de 0,714 representan esta una correlación positiva alta.

Estos resultados se pueden comparar con el trabajo realizado por María Ileana de León Sac. de la Universidad Rafael Landívar Facultad de Humanidades Campus de Quetzaltenango, en su tesis *Aprendizaje cooperativo como estrategia para el aprendizaje del idioma inglés*, llego a las siguientes conclusiones El aprendizaje cooperativo favorece el comportamiento social de los alumnos, demostrando sus principios y actitudes positivas, como respeto, responsabilidad, tolerancia y compromiso, entre otras. El periodo de implementación de la actividad en grupo dio beneficios y ventajas, no obstante, no ha sido apto para permitirle a los alumnos potenciar y perfeccionar y desarrollar todas sus capacidades, destrezas y conocimientos, de acuerdo al objetivo específico N° 1 que es fijar el nivel de relación que existe entre la interacción simultánea en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo de la UGEL N° 01 de Villa El Salvador, 2017.

La hipótesis específica N° 1: se pudo apreciar que se alcanzó un 0,695\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un grado de confianza de 99,99%\*\*, pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel alto, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula.

Asimismo, se manifiesta, que la interacción simultánea en el trabajo cooperativo como método de enseñanza se conecta de manera directa con la adquisición del vocabulario en inglés, en otras palabras, en cuanto mejor sea la interacción simultánea habrá mayor índice de aprendizaje del vocabulario en inglés. Adicionalmente, según la correlación de Spearman de 0,695 representa ésta una correlación positiva alta.

Estos resultados podemos comparar con las conclusiones de Salas (2014) donde enfatiza el fenómeno de que el proceso de aprendizaje colaborativo pretende edificar conocimiento desde la interrelación del equipo y de la contribución y participación de sus integrantes. Toda la clase se centró en el debate de un conflicto y todos los procedimientos y labores elaboradas, y se llegaron a las siguientes conclusiones: todos los integrantes del equipo pudieron exponer su propia opinión sobre el tema, en consecuencia, se consiguió edificar un conocimiento importante y esta estructuración de conocimiento permitió a los estudiantes aplicar sus habilidades y conocimientos previos de la lingüística en el idioma inglés. Otra conclusión subraya el hecho de que el aprendizaje colaborativo está basado en un paradigma de que los alumnos deben trabajar en conjunto para compartir información relacionada al tema y aprender de una mejor manera y que además están comprometidos con su propio aprendizaje y del de sus compañeros.

Con respecto al objetivo específico N° 2 que es establecer el grado de relación que existe entre la participación igualitaria en el trabajo cooperativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017. Se pudo apreciar que se alcanzó un 0,693\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un nivel de confianza de 99,99%\*\* , pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel alto, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula. También se observa que la

participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza se vincula intrínsecamente con la adquisición del vocabulario en inglés, en otros términos, en cuanto mejor sea la participación igualitaria habrá mayor grado de aprendizaje del vocabulario en inglés, también, en concordancia con la correlación de Spearman de 0,693 representan ésta una correlación positiva alta.

Estos resultados se pueden comparar con el trabajo realizado por Robledo (2013) que concluye que está incluida en las tareas relacionada con el trabajo colaborativo y las estrategias fundamentales implementadas para desempeñarse en las funciones del equipo y de ahí radica la necesidad de elaborar una investigación respaldada en teorías previamente desarrolladas e investigadas, considerando el progreso de la ampliación del aprendizaje, las interacciones bilaterales y las practicas pedagógicas que emergen de la educación básica. En la absorción del tema determinado se fundamentó dentro de los parámetros de la teoría del desarrollo físico, la teoría del aprendizaje, el proceso cognitivo, estos conceptos cedieron en el periodo de educación básica, la manera que permite desarrollarse individualmente y obtener el desarrollo de las capacidades físicas y del intelecto que acceden adecuarse al ambiente en que se vive y tener armonía en las relaciones personales, siendo este un factor relevante en las actividades grupales, que intenta forjar un conocimiento desde un enfoque social y en consecuencia permite estructurar conocimiento y especialmente la solidaridad, tolerancia y armonía en la convivencia social, donde cada una de los participantes del equipo.

En relación al objetivo específico N° 3 que fue de establecer el nivel de relación que existe entre la interdependencia positiva del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017, se pudo apreciar que se alcanzó un 0,632\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue

interpretada con un grado de confianza de 99,99%\*\*, pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel alto, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula. Además, se deja en evidencia, que la interdependencia positiva en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza se vincula estrechamente con la adquisición del vocabulario en inglés, en otras palabras, a mejor sea la interdependencia positiva habrá mayor índice de aprendizaje del vocabulario en inglés, también, en relación a la correlación de Spearman de 0,632 representan ésta una correlación altamente positiva.

Esta conclusión puede ser comparada con la investigación hecha por Oropeza (2015) en donde llega al resultado basado a los datos de la estadística que arrojan que más del 60% de la muestra, no define bien si los compañeros toman de manera responsable la tarea que les toca cuando trabajan en grupos, el 31.6% indica que están en total acuerdo en reconocer que es corresponsabilidad, aunque el 65.8% se hayan ni a favor ni en contra y el 2.6% asegura no conocer qué es la corresponsabilidad en las tareas que requieren colaboración, entonces se nota ineficiente el ejercicio de la corresponsabilidad y responsabilidad en el trabajo dentro de las aulas.

En concordancia, con el objetivo específico N° 4 Establecer el nivel de relación que existe entre la responsabilidad individual en el trabajo cooperativo como estrategia de enseñanza y la adquisición del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017. La hipótesis específica N° 4: se pudo apreciar que se alcanzó un 0,596\*\* (Rho de Spearman) en la correlación, esta fue interpretada con un grado de confianza de 99,99%\*\*, pudiéndose evidenciar la significancia de la correlación (0,01), asimismo esta fue positiva, alcanzando un nivel moderado, datos suficientes para poder rechazar la hipótesis nula. Igualmente, es evidente, que la responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como

estrategia de enseñanza se vincula altamente con la adquisición del vocabulario en inglés, es decir en cuanto mejor sea la responsabilidad individual habrá mayor grado de aprendizaje del vocabulario en inglés, también, de acuerdo con la correlación de Spearman de 0,596 representan esta una correlación positiva moderada.



## Conclusiones

- El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza se vincula estrechamente, con el aprendizaje del vocabulario en inglés; en otras palabras, en cuanto mejor sea el trabajo cooperativo como método de enseñanza, habrá mejor nivel de aprendizaje del vocabulario en inglés, en concordancia con la correlación de Spearman de 0,714 que representa una correlación positiva alta.
- La interacción simultánea en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza se encuentra altamente conectado con la adquisición del vocabulario en inglés; en otras palabras, en cuanto mejor sea la interacción simultánea habrá mayor grado de aprendizaje del vocabulario en inglés, de acuerdo a la correlación de Spearman de 0,695 que representan una correlación positiva alta.
- La participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza está relacionada directamente con la adquisición del vocabulario en inglés, en otras palabras, en cuanto mejor sea la participación igualitaria habrán mayores niveles de aprendizaje del vocabulario en inglés, según la correlación de Spearman de 0,693 representan una correlación altamente positiva.
- La interdependencia positiva en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza se conecta estrechamente, con la adquisición del vocabulario en inglés; en otros términos, a cuanto mejor sea la interdependencia positiva habrá mayores niveles de aprendizaje del vocabulario en inglés, de acuerdo con la correlación de Spearman de 0,632 representan una correlación positiva alta.
- La responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza se vincula directamente con la adquisición del vocabulario en inglés; en otras palabras, en cuanto mejor sea la responsabilidad individual habrá un mayor

índice de aprendizaje del vocabulario en inglés, también la correlación de Spearman de 0,596 representa una correlación positiva moderada.

## Recomendaciones

- A los directivos de la Institución Educativa El Nuevo Mundo fortalecer el trabajo educativo basado en el aprendizaje colaborativo ya que se ha logrado una transformación en las maneras de cómo se representa habitualmente y vienen asumiendo los profesores y estudiantes el desarrollo de capacidades, habilidades y destrezas novedosas, colaborar implica tener obligaciones y derechos para con el equipo, así los estudiantes de la I.E. logran una especie de sinergia, donde el aprendizaje de todo el equipo tiene un alto nivel que la sumatoria de los esfuerzos individuales.
- Los docentes de la mencionada institución educativa deben aplicar los distintos métodos para brindarle comodidad a los estudiantes y obtener suficiente información conformando comunidades de aprendizaje, estableciendo las reglas claras para el logro de las competencias establecidas en el grado.
- Los docentes deben seguir generando espacios de confianza, un sentido de comunidad para el trabajo, estableciendo una interacción simultánea, participación igualitaria, interdependencia positiva y responsabilidad individual para el logro el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés.
- A los investigadores seguir investigando más sobre el aprendizaje colaborativo ya que los estudiantes pueden alcanzar mejoría en sus habilidades para el trabajo en grupo, de su propia responsabilidad y también grupal, su solidaridad, también mejorar su actitud social. También brinda a los estudiantes trabajar de manera autónoma, porque su participación es más acogido en el proceso de estudio.

## Referencias

- Badía, A., & García, C. (2006). Incorporación de las TIC en la enseñanza y el aprendizaje basados en la elaboración colaborativa de proyectos. *Revista de Universidad y Sociedad del Conocimiento*. vol. 3 – Nº 2/Octubre de 2006. Recuperado de <http://rusc.uoc.edu/rusc/ca/index.php/rusc/article/download/v3n2-badia-garcia/286-1204-2-PB.pdf>.
- Barkley, E., Cross, P., & Major, C. (2007). *Técnicas de aprendizaje colaborativo: manual para el profesorado universitario*. Madrid: Morata.
- Barros, B., Verdejo, M., Read, T., & Mizoguchi, R. (2001). *Applications of a Collaborative Learning Ontology*”, MICAI'2002, LNAI, Springer-Verlag.
- Bernal, C. (2006). *Metodología de la investigación*. (3a ed.). Colombia: Pearson Education.
- Breen, M., & Candlin, C. (1980). The essentials of a communicative curriculum in language teaching. *Applied linguistics* 1 (2): 89 - 112.
- Breto, C., & Gracia, P. (2008). Caminando hacia un aula cooperativa en educación infantil. *Aula de Innovación Educativa*, XV (170), 46-50. Recuperado de <http://convivencia.files.wordpress.com/2008/11/au17010.pdf>
- Bruffee, K. (1994). *Collaborative Learning: Higher Education, Interdependence and the Authority of Knowledge*. Baltimore: Johns Hopkins Press.
- Cabrera, E. (2006). *La colaboración en el aula: Más que uno más uno*. Bogotá: Magisterio.
- Collazos, C., Guerrero L., & Vergara, A. (2002). *Aprendizaje Colaborativo: un cambio en el rol del profesor*. Recuperado de [www.atenea.unalmed.edu.co/pit/pitfase1/Guias%20Autoinstruccion+Doc\\_Complem](http://www.atenea.unalmed.edu.co/pit/pitfase1/Guias%20Autoinstruccion+Doc_Complem)

entarios/1\_APRENDIZAJE\_COLABORATIVO/LECTURAS\_CLAVES\_AC/MAI\_AC\_LC\_003.pdf

- Coady, & Huckin, T.(Eds.). *Second language vocabulary acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press
- Díaz, F. (1999). Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. *Una interpretación constructivista* (2a.ed.). México, D.F.: Mc Graw Hill.
- Gokhale, A. (1995). Collaborative Learning Enhances Critical Thinking. *Journal of Technology Education*, 7(1). Recuperado de <http://scholar.lib.vt.edu/ejournals/JTE/v7n1/gokhale.jte-v7n1.html>-Matthews
- Gil, F., Rico, R., & Sánchez-Manzanares, M. (2008). Eficacia de equipos de trabajo. *Papeles del Psicólogo*, 29, 25-31.
- Gros, B. (2000). *El ordenador invisible*. Barcelona: Gedisa
- Hall, L. (2006). *Teachers and content area reading: attitudes, beliefs and change*. *Teaching and Teacher Education*. Oxford, Inglaterra, 21, 403-414.
- Hernández, A., & Olmos, S. (2012). *Metodologías de aprendizaje colaborativo a través de las tecnologías*. Salamanca: Aquilafuente.
- Horwitz, E. K. (1988). The Beliefs about Language Learning of Beginning University Foreign Language Students. *The Modern Language Journal*, 72, 283-294.
- Hulstijn, J. (1997). *Mnemonic methods in foreign language vocabulary learning*. En J. Hunt., & Beglar. (2002). Current research and practice in teaching vocabulary. En Richards, J. y Renandya, W. (Eds.) *Methodology in language teaching: Anthology of current practice*. (pp.258-266) CUP
- Iborra, A. & Izquierdo, M. (2010). ¿Cómo afrontar la evaluación del aprendizaje colaborativo? Una propuesta valorando el proceso, el contenido y el producto de la actividad grupal. *Revista general de información y documentación*, 20, 221-241.

Recuperado: <http://revistas.ucm.es/index.php/RGID/article/view/RGID1010110221A/9030>

- Johnson, D. (1979). *Educational psychology*. Englewood Cliffs, Nueva Jersey. Prentice-Hall.
- Prentice-Hall. (1991). *Human Relations and Your Career* 7 ed.. Englewood Cliffs, Nueva Jersey.
- Prentice-Hall. (1993). *Reaching Out: Interpersonal Effectiveness and Self-Actualization*, 6ª ed.. Needham Heights, Massachusetts: Allyn & Bacon.
- Kropotkin, P. (1988). *El apoyo mutuo: Un factor de la evolución*. Madrid: Ediciones Madre Tierra (original, 1902).
- Lewis, M. (1993). *The lexical approach: The state of ELT and the way forward*. Hove, England: Language Teaching Publications.
- Lucero, M. (2004). Entre el trabajo colaborativo y el aprendizaje colaborativo. *Revista Iberoamericana de Educación*. - Según Kagan (1999).
- Maldonado, M. (2007). *El trabajo colaborativo en el aula universitaria*. Laurus, 13 (23), 263-278. Recuperado de <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=76102314>
- Méndez-Giménez, A., Fernández-Rio, J., & Casey, A. (1995). Using the TGFU tactical hierarchy to enhance student understanding of game play. Expanding the Target Games category. *Cultura, ciencia y deporte*, 8(7), 135-141
- Nation, I. S. (2001). *Learning vocabulary in another language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Naupa, H., Mejía, E., Novoa, E., & Villagómez, A. (2011:126). *Metodología de la investigación cuantitativa-cualitativa y redacción de la tesis* (4th ed.). Bogotá, Colombia: Ediciones de la U.

- Nunan, D. (1989). *El diseño de tareas para la clase comunicativa*. Madrid: Cambridge University Press.
- Nunan, D. (1991). *Designing tasks for the communicative classroom*. Melbourne, Cambridge: Language Teaching Library.
- Oxford, R. (1991). *Language learning strategies. What every teacher should know*. Newbury House.
- Panitz, T., & Panitz, P. (1998). *Encouraging the use of collaborative learning in Higher Education*. NY: Garland Publishing- Guitert y Siménez (2000)
- Patiño, A. E., & Beard, J. S. (1998). Effects of P,f(O<sub>2</sub>) and Mg/ Fe ratio on dehydration-melting of model metagreywackes. *Journal of Petrology* 37, 999–1024.
- Pérez, A. M., Gilar, R., & González, C. (2011). Pensamiento y formación del profesorado de Educación Secundaria. *Revista Electrónica de Investigación Psico-educativa*, 12, 307-324.
- Polman, J. L., & Pea, R. D. (2004). Transformative communication as a cultural tool for guiding inquiry science. *Science Education*, 85, 223–238.
- Ramaprasad, A. (1983). On the Definition of Feedback. *Behavioral Science*, 28(1), 4-13.  
Recuperado de: <http://dx.doi.org/10.1002/bs.3830280103>.
- Richards, J. (1976). *The role of vocabulary teaching*. TESOL Quarterly, Vol.10.
- Richards, J. (1977). *Second language vocabulary acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J. (1983). *The language teaching matrix: curriculum, methodology, and materials*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J. C., & Theodore, S. R. (1986). *Approaches and methods in language teaching: a description and analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Richards, J. & Rodgers, T. (2008). *Approaches and methods in language teaching*.  
Cambridge: Cambridge University Press
- Robledo, B. (2013). *El trabajo colaborativo en los alumnos de educación primaria*.  
Morelia Michoacán, México: Universidad Pedagógica Nacional, Unidad 161.
- Rodriguez & Sadoski. (2002). Effects of rote, context, keyword and context/keyword methods on retention of vocabulary in EFL classrooms. *Language learning*, 50:2, 385-412.
- Roschelle, J., & Teasley, S. (1995). *The construction of shared knowledge in collaborative problem solving*. In C. O'Malley (Ed.), *Computer-supported collaborative learning* (pp. 69-197). Berlin, Germany: Springer Verlag.
- Sadler, D. (1989). Formative assessment and the design of instructional systems  
*Instructional Science*, 18: pp. 119-144.
- Salinas, J. (2000). *El aprendizaje colaborativo con los nuevos canales de comunicación*, 199 – 227; en Cabero, J. (ed.) (2000). *Nuevas tecnologías aplicadas a la educación*. Madrid: Síntesis.
- Sanz, J., Sanz, F., Jiménez, R. & Lancho, J. (2010). *Educación de personas adultas en el marco del aprendizaje a lo largo de la vida*. Madrid: UNED.
- Schmitt, N., & McCarthy, M. (1997). *Vocabulary: description, acquisition and pedagogy*.  
Cambridge: Cambridge University Press.
- Schmitt, N. (2000). *Vocabulary in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Solsona, N. (1998). El aprendizaje cooperativo: una estrategia para la comunicación. *Aula de Innovación Educativa*, 80, 65-67.
- Thornbury, S. (2002). *Teaching vocabulary through music*. Diploma thesis. Masaryk University.



Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.(1999). *Estado Mundial de la Infancia 1989*, UNICEF. Nueva York.

Wright, T. (2000). *Roles of Teachers and Learners*. Oxford University Press.

Zanón, J. (1990). *Los enfoques por tareas para la enseñanza de las lenguas extranjeras"*

Cable, n.5, Abril 1990. pp. 19-27. Recuperado de

<http://www.gestiopolis.com/administracionestrategia-2/toma-decisiones-solucion-problemas-administracion.htm>

## **Apéndices**

Apéndice A: Matriz de consistencia

Apéndice B: Matriz operacional de variables

Apéndice C: Cuestionario

Apéndice D: Test

Apéndice E: Fichas de validación de expertos

### Apéndice A: Matriz de consistencia

**TÍTULO: El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.**

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES Y DIMENSIONES	METODOLOGIA
<p><b>PROBLEMA GENERAL</b> ¿Cuál es el nivel de relación que existe entre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017?</p>	<p><b>OBJETIVO GENERAL</b> Establecer el nivel de relación que existe entre el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p>	<p><b>HPÓTESIS GENERAL</b> El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p>	<p><b>Variable I:</b> El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interacción simultánea.</li> <li>• Participación igualitaria</li> <li>• Interdependencia positiva</li> <li>• Responsabilidad individual.</li> </ul>	<p><b>Enfoque:</b> Cuantitativo</p> <p><b>Tipo de Investigación</b> No experimental, sustantiva,</p> <p><b>Diseño</b> Descriptivo Correlacional</p> <p><b>Población</b> La población está conformada por 36 estudiantes</p> <p><b>Muestra</b> 36 estudiantes equivalente a la población Es una muestra censal. }</p> <p><b>Técnicas e instrumentos</b></p> <p><b>Técnicas:</b></p>
<p><b>PROBLEMAS ESPECIFICOS</b> ¿Cuál es el nivel de relación que existe entre la interacción simultanea del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017?</p>	<p><b>OBJETIVOS ESPECIFICOS</b> Establecer el nivel de relación que existe entre la interacción simultánea en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p>	<p><b>HIPOTESIS ESPECIFICA</b> La interacción simultánea en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p>		
<p>¿Cuál es el nivel de relación que existe entre la participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017?</p>	<p>Establecer el nivel de relación que existe entre la participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p>	<p>La participación igualitaria en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p>		
<p>¿Cuál es el nivel de relación que existe</p>	<p>Establecer el nivel de relación que</p>	<p>La interdependencia positiva del trabajo</p>		

<p>entre la interdependencia positiva del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017?</p> <p>¿Cuál es el nivel de relación que existe entre la responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017?</p>	<p>existe entre la interdependencia positiva del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p> <p>Establecer el nivel de relación que existe entre la responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p>	<p>colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p> <p>La responsabilidad individual en el trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés se relacionan significativamente entre los alumnos de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.</p>	<p><b>Variable II:</b> Aprendizaje del vocabulario en inglés</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estrategias sociales</li> <li>• Estrategias de determinación</li> <li>• Estrategias cognitivas.</li> </ul>	<p>Encuestas</p> <p><b>Instrumentos:</b> Cuestionario Test</p>
---	--	---	--	--

Fuente: Autoría propia.

## Apéndice B: Matriz operacional de variables

**TITULO: El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El Mundo Nuevo, UGEL N° 01, Villa El Salvador, 2017.**

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES	ITEMS
El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza	La participación igualitaria	Trabajo en equipo Habilidades interpersonales Liderazgo Comunicación Toma de decisiones Solución de conflictos.	1-11
	La interacción simultánea	Intercambio de la comunicación Retroalimentación para mejorar Sistema académico de soporte	12 -14
	La interdependencia positiva	Apoyo mutuo Compartir metas Entendimiento del rol de cada uno	15 - 17
	La responsabilidad individual	Tareas asignadas Metas claras Medir el propio progreso	18 - 20
Aprendizaje del vocabulario.	Estrategias sociales	Diccionario monolingüe Flash cards Lista de palabras	
	Estrategias de determinación	Preguntar al profesor por el significado	
	Estrategias cognitivas	Avisos Tomar notas en clases Repetición oral	

Fuente: Autoría propia.

## Apéndice C: Cuestionario



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN

*Enrique Guzmán y Valle*

Alma Máter del Magisterio Nacional

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

DEPARTAMENTO ACADÉMICO DE LENGUAS EXTRANJERAS

### CUESTIONARIO

#### **VARIABLE I: El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza**

Estimado estudiante, el cuestionario que vas a responder recoge información acerca del trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés.

**INSTRUCCIÓN:** Para seleccionar tu respuesta deberás tomar en cuenta los criterios señalados en la tabla de puntaje. Marca con un aspa (X) la respuesta que consideres adecuada.

Nunca	Casi nunca	A veces	Casi siempre	Siempre
1	2	3	4	5

Nº	Variable I				
	EL TRABAJO COLABORATIVO COMO ESTRATEGIA DE ENSEÑANZA				
	1	2	3	4	5
<b>Dimensión: LA PARTICIPACIÓN IGUALITARIA</b>					
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					
<b>Dimensión: LA INTERACCIÓN SIMULTANEA</b>					
12					
13					
14					
<b>Dimensión: LA INTERDEPENDENCIA POSITIVA</b>					

15	Cuando trabajamos en equipo cada integrante es independiente en su aprendizaje					
16	Compartimos lo mismo que deseamos aprender al final del trabajo en equipo					
17	Cada uno respeta el rol que está desarrollando cuando trabajamos en equipo					
Dimensión: LA RESPONSABILIDAD INDIVIDUAL						
18	Cada uno es responsable con la tarea asignada en la clase de inglés					
19	Cada miembro del equipo tiene las metas claras en su aprendizaje					
20	Cuando trabajo en equipo mido mi propio progreso					

Fuente: Autoría propia.

**Muchas gracias por su colaboración.**

**Apéndice D: Test**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA MUNDO NUEVO VILLA DEL SALVADOR- UGEL  
1  
VOCABULARY ENGLISH TEST FIRST GRADE.**

Nombre

.....  
.....

I. - Put the words in each row in alphabetical order: 3 pts

a) Book- boy - brown - biscuit ball -----

b) Picture - phone - party - -plant - pencil -----

c) Sport school - study - sausage -sun -----

II.-Match each of the words in the box below onto the picture it best matches. 4 pts

Shoes      belt      tie      jacket      hat      sweater



III. - Write a list of words related your family member. 3 pts

- 1. ....
- 2. ....
- 3. ....
- 4. ....
- 5. ....
- 6. ....

IV.- The teacher describe a person. Tick the correct description. 2 pts



V.- Name the logo advertisement at least 4 4pts





1  
.....  
.....  
2.....  
.....  
3.....  
.....  
4.....

Fuente: <https://web.vreasy.com/logo-vacation-rental-brand/>

VI.- Dictation. Listen teachers dictation and write the word below. 2 pts

- 1.- .....
- 2.....
- 3.....
- 4.....

VII.- Repeat each word and add one more . 2 pts

1. Milk, coffee, tea \_\_\_\_\_
2. Cake, ice cream, cookies \_\_\_\_\_
3. Pencil, erase, book \_\_\_\_\_
4. Cucumber, potato, garlic \_\_\_\_\_

Fuente: Autoría propia.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN  
Enrique Guzmán y Valle  
"ALMA MÁTER DEL MAGISTERIO NACIONAL"  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO ACADEMICO DE LENGUAS EXTRANJERAS

FICHA DE EVALUACIÓN DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

1.1 Apellidos y Nombres del informante: Mg. Jean Pierre Luis Mendoza Tomaylla

1.2 Cargo e institución donde labora: .....Docente DALEX- UNE.....

1.3 Nombre del instrumento o motivo de evaluación: Test El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El mundo nuevo, Villa el Salvador, 2017.

1.4 Autoras: Adriana María UBALDO VILCHES, Eria Tamara SOTO ABANTO


INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 1-20	Regular 21-40	Buena 41-60	Muy Buena 61-80	Excelente 81-100
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.				80	
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables.				80	
3. ACTUALIDAD	Está adecuado al avance de la ciencia y la tecnología.				80	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica entre variables e indicadores.				80	
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos necesarios en cantidad y calidad.				80	
6. INTENCIONALIDAD	Está adecuado para valorar aspectos referidos al objeto de estudio.				80	
7. CONSISTENCIA	Establece una relación pertinente entre la formulación del problema, los objetivos y la hipótesis.				80	
8. COHERENCIA	Existe relación entre los indicadores y las dimensiones.				80	
9. METODOLOGÍA	Responde al propósito de la investigación.				80	
10. PERTINENCIA	Es pertinente para los propósitos de la investigación				80	

II.- OPINION DE APLICABILIDAD: Muy Buena

III.- PROMEDIO DE VALORACIÓN: 80

LUGAR Y FECHA:  
DNI N° 91901314

Teléfono N° 98731639

  
Firma del Experto Informante



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN  
Enrique Guzmán y Valle  
"ALMA MÁTER DEL MAGISTERIO NACIONAL"  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO ACADÉMICO DE LENGUAS EXTRANJERAS

FICHA DE EVALUACIÓN DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

1.1 Apellidos y Nombres del informante: Pomahuacre Gómez, Walter

1.2 Cargo e institución donde labora: Docente del Dales

1.3 Nombre del instrumento o motivo de evaluación: Test sobre

El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Privada El mundo nuevo, Villa el Salvador, 2017.

1.4 Autoras: Adriana María UBALDO VILCHES, Erla Tamara SOTO ABANTO

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 1-20	Regular 21-40	Buena 41-60	Muy Buena 61-80	Excelente 81-100
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.					90
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables.					90
3. ACTUALIDAD	Está adecuado al avance de la ciencia y la tecnología.					90
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica entre variables e indicadores.					90
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos necesarios en cantidad y calidad.					90
6. INTENCIONALIDAD	Está adecuado para valorar aspectos referidos al objeto de estudio.					90
7. CONSISTENCIA	Establece una relación pertinente entre la formulación del problema, los objetivos y la hipótesis.					90
8. COHERENCIA	Existe relación entre los indicadores y las dimensiones.					90
9. METODOLOGÍA	Responde al propósito de la investigación.					90
10. PERTINENCIA	Es pertinente para los propósitos de la investigación					90

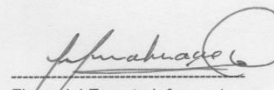
II.- OPINION DE APLICABILIDAD: Excelente

III.- PROMEDIO DE VALORACIÓN: 90

LUGAR Y FECHA: .....

DNI N° .....

Teléfono N° .....

  
Firma del Experto Informante



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN  
Enrique Guzmán y Valle  
"ALMA MÁTER DEL MAGISTERIO NACIONAL"  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO ACADÉMICO DE LENGUAS EXTRANJERAS

FICHA DE EVALUACIÓN DE OPINIÓN DE EXPERTOS DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

I. DATOS GENERALES

- 1.1 Apellidos y Nombres del informante: Lavado Rojas, Betty Karlene
- 1.2 Cargo e institución donde labora: Docente del DALEX
- 1.3 Nombre del instrumento o motivo de evaluación: Cuestionario sobre  
El trabajo colaborativo como estrategia de enseñanza y el aprendizaje del  
vocabulario en el idioma inglés en los estudiantes de la Institución Educativa  
Privada El mundo nuevo, Villa el Salvador, 2017.
- 1.4 Autoras: Adriana María UBALDO VILCHES, Erla Tamara SOTO ABANTO

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 1-20	Regular 21-40	Buena 41-60	Muy Buena 61-80	Excelente 81-100
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.					85
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observables.					85
3. ACTUALIDAD	Está adecuado al avance de la ciencia y la tecnología.					85
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica entre variables e indicadores.					85
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos necesarios en cantidad y calidad.					85
6. INTENCIONALIDAD	Está adecuado para valorar aspectos referidos al objeto de estudio.					85
7. CONSISTENCIA	Establece una relación pertinente entre la formulación del problema, los objetivos y la hipótesis.					85
8. COHERENCIA	Existe relación entre los indicadores y las dimensiones.					85
9. METODOLOGÍA	Responde al propósito de la investigación.					85
10. PERTINENCIA	Es pertinente para los propósitos de la investigación					85

- II. OPINION DE APLICABILIDAD: Excelente
- III. PROMEDIO DE VALORACIÓN: 85
- LUGAR Y FECHA: La Cantuta
- DNI N°: 10961475 Teléfono N°: 989514286

[Firma]  
Firma del Experto Informante